

COFRA®

BORN TO WORK



MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION

N° 41

IT	ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE	3
EN	MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION	4
DE	ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS	5
FR	INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS FOURNIES PAR LE FABRICANT	6
ES	INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN DEL FABRICANTE	7
PT	INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE	8
HU	GYÁRTÓI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ	9
SL	NAVODILA IN INFORMACIJE PROIZVAJALCA	10
NL	INSTRUCTIES EN GEGEVENS VAN DE FABRIKANT	11
SV	TILLVERKARENS BRUKSANVISNING OCH INFORMATION	12
NO	INSTRUKSJONER OG INFORMASJON AV PRODUSENTEN	13
DA	FABRIKANTENS BRUGSANVISNING OG OPLYSNINGER	14
FI	VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT	15
LV	RAŽOTĀJA INSTRUKCIJA UN INFORMĀCIJA	16
IS	LEIÐBEININGAR OG UPPLÝSINGAR FRAMLEIÐANDA	17
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ	18
HR	UPUTE PROIZVOĐAČA I INFORMACIJE	19
PL	INSTRUKCJE I INFORMACJE PRODUCENTA	20
RU	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	21
BG	ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	22
LT	GAMINTOJO INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA	23
CS	NÁVOD A INFORMACE VÝROBCE	24
RO	INSTRUCȚIUNILE PRODUCĂTORULUI ȘI INFORMAȚII	25
TR	ÜRETİCİNİN TALİMATLARI VE BİLGİSİ	26
ET	TOOTJA KASUTUSJUHISED JA TEAVE	27
SR	УПУТСТВО И ИНФОРМАЦИЈЕ ПРОИЗВОЂАЧА	28
SK	POKYNÝ A INFORMÁCIE VÝROBCU	29
AR	تعليمات ومعلومات من الشركة المصنعة	30

EN MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION - READ CAREFULLY BEFORE USE

Thank you for choosing our shoes.
 you have chosen a COFRA safety occupational shoe. This product is marked "CE" in compliance with the 2016/25 EU Regulation for PPE (Personal Protective Equipment), as well as with the European harmonized standards EN ISO 20345:2011 or EN ISO 20347:2012. This safety or occupational shoe's compliance has been certified by an EEC notified body, A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/b - 27029 Vigevano (PV) identification number 0465.

PROTECTION FEATURES: since these shoes are safety equipment they provide the highest degree of protection against mechanical risk; this applies particularly to the steel toe-cap (only EN ISO 20345:2011) for-foot-protection which ensures the fore-foot resistance:
 - to impacts up to 200 Joule at the tip, with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42);
 - to crushing forces rated up to 15 kN (ca. 1.5 ton), with a minimum clearance of 14 mm (ref. to size 42) In addition to Basic safety requirements others are adopted as indicated in the table below.

ADDITIONAL SYMBOLS	ADDITIONAL SAFETY REQUIREMENTS	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Closed seat region	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Toe cap resistant to 200 Joule	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Sole with crampons	-	-	-	-	X	-	-	X
FO	Resistance to fuel oil	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Energy absorption in the heel region	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Water resistant upper	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Penetration resistance	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Anti-static footwear	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Conductive footwear	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Electrically insulating footwear	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Heat insulation	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Cold insulation (tested at -20 >C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Water resistant footwear	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Foot arch protection footwear	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Ankle protection footwear	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Cut resistance upper	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Heat resistance of outer sole (at 300 °C for 1 min.)	O	O	O	O	O	O	O	O
MARKING SYMBOL	SLIP RESISTANCE One of the three um requirements shall be met	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
SRA	Slip resistance on ceramic tile floor with water and cleanser (GLS)	SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRB	Slip resistance on steel floor with glycerol	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

X = Compulsory for the relevant category;
 O = Optional, applicable in addition to the compulsory requirements.
 If the footwear meets the sole slip resistance standard requirements (see table above), New shoes may initially have a slip resistance less than that indicated by the test result. Footwear slip resistance may change, also, depending on the state of wear and use. The manufacturer's specifications do not guarantee the absence of slippage in any condition.
 N.B.: shoes may be marked with one or more of the symbols in the table, indicating the additional features to the basic requirements. The risks covered are only those indicated with the relevant symbol.
 The use of unapproved accessories may alter the protective capacity and the protection functions. Please consult our Customer Service for further details.

RECOMMENDED USE: (with reinforced toe-cap) protection, among others, against mechanical risks, slip resistance, thermal risks and ergonomic design. Specific risks are established by complementary work-related activities (e.g. fire, firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against chainsaw injuries, protection against the risk of splashes, splashes, protection for motorcyclists).
 EN ISO 20347:2012 (without reinforced toe-cap) Protection against mechanical risks (impact or compression). Specific risks are covered by complementary work-related activities (e.g. firefighter shoes, electrically insulating footwear, protection against

chain saw injuries, protection against chemicals and molten metal splashes, protection for motorcyclists).
 The identification of a suitable shoe (PP) is the employer's. We, therefore, recommend checking, PRIOR TO USE, whether the chosen model's characteristics are appropriate for the specific needs.

In particular, it is recommended to carefully inspect the shoes before each use to ensure integrity and functionality, and not to use them if they show any signs of wear, un-stitching, tears and differences between one another.

- in particular we point out to verify:
 - the correct size of the shoe and the right comfort with a fit test;
 - the presence of toe protection, anti-puncture device, the metatarsal protection and the protection of the ankle (where applicable);
 - the proper functioning of the rapid extraction systems (if any);
 - the thickness of the sole and relief's;
 - recommended the use of footwear with socks, not barefooted.



Marking on the upper	
EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Standard reference
53 SRC	Requirements and/or protection category
563	Type of footwear
ODL 12345	Cofra batch number
EU 42 - UK 8	Size
05/12	Date of production (month/year)
EU 42 - UK 8	Size

Marking on the upper	
EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Standard reference
53 SRC	Requirements and/or protection category
563	Type of footwear
ODL 12345	Cofra batch number
EU 42 - UK 8	Size
05/12	Date of production (month/year)
EU 42 - UK 8	Size

date is:
 - 10 years from the production date for footwear with uppers made of leather, rubber, thermoplastic materials and EVA.
 - 5 years from the production date for PVC footwear.
 - 5 years from the production date for PU and TPU footwear.
 The said any risk of these shoes are to be transported and stored in their original packaging, in a dry place that is not too hot. If subject to the proposed care, the shoes will have a normal lasting life (as indicated here above), without premature wear of soles, uppers and stitching.

ON SOLE REMOVAL PLANTARS: on the point of buying there is a removable plantar inside, provided by the manufacturer; it is guaranteed that the service life of these safety shoes was settled by carrying out tests on the shoes furnished with a removable plantar of such a kind. In case it is necessary to replace the removable plantar, it has to be replaced by a similar one, supplied by the manufacturer. If on the point of buying there is no removable plantar inside, one can be assured that the service life of the safety shoes was settled by carrying out tests on no removable plantars. In case you use a removable plantar different from that supplied by manufacturer, it is necessary to check up on the electrical combination of footwear and removable plantar.

NOTES ON ELECTRICALLY INSULATING FOOTWEAR: these safety shoes cannot guarantee an adequate protection against electrical shock since they only induce resistance between the foot and the sole and, moreover, the electrical resistance of such shoes can be modified in significant utilization, contamination and humidity measure. These shoes cannot be used when it is necessary to reduce to minimum the accumulation of electrostatic charges.

ANTISTATIC SHOE INFORMATION: antistatic footwear should be used when it is necessary to minimize the accumulation of electrostatic charge dissipating them, thus avoiding the risk of fire, for example of flammable substances and vapours in cases where the risk of electric shock from an electric device or from other live parts has not been completely eliminated. It should be noted, however, that antistatic footwear can not guarantee adequate protection against electric shock because they only induce a resistance between the foot and the ground. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, it is important to use additional measures. These measures, as well as the additional tests listed below should be part of regular checks of the prevention of accidents in the workplace. Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should have, under normal conditions, an electrical resistance less than 1,000 Mohm at any time during the life of the product. A value of 100 Ω is defined as the lower limit of resistance of the new product in order to ensure a certain protection against dangerous electrical shock or fire, in the case where an electrical device presents to be defective when it works with voltages up to 250 V. However, under certain conditions, users should be informed that the protection provided by the shoes might be ineffective and that to wear them requires regular intervals. If the shoes are used in conditions as such that the material constituting the soles is contaminated, the bearers must always verify the electrical properties of the footwear before entering into a zone at risk. During the use of the antistatic shoes, the resistance of the sole must be such as to not cancel the protection provided by the shoes. During their use, no insulating element should be introduced between the insole of the shoe and the foot of the wearer. If an insole is introduced between the shoe insole and the foot, the electrical properties of the shoe / insole combination need to be verified.

INFORMATION FOR TOE CAPS AND PENETRATION RESISTANT INSOLES: the protection components are designed to comply with current regulations to protect the toes against impact of heavy weights and the foot plantar surface against penetration of sharp objects. N.B. In case of either experience of impact or penetration it is important for the footwear to be replaced (and the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions. An evaluation has been evaluated in the laboratory with a nail with a truncated tip of 4.5 mm diameter and a force of 1,100 N. Stronger drilling forces or using nails of smaller diameter increase the risk of puncture. In such circumstances the use of alternative preventive measures must be considered.

The generic type of penetration resistant insert currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

- Metal is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe.
- Non-metal: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (diameter, geometry, sharpness).

For more information (about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions.

INFORMATION ON COFRA PRODUCTS WARRANTY: COFRA products having a lack of conformity are covered by warranty, only if they have been properly used, in compliance with the intended use and with the regulations of the instructions for use. In order to be able to use COFRA guarantee, the customer has to contact our Customer service in case of lack of conformity and use be informed and instructed about RETURNS and COMPLAINTS procedures, to analyze the faulty products and proceed with their restoration. We will not analyze the products:

- not regularly maintained;
- spoiled during normal use;
- with external damages;
- not used for appropriate purposes;
- worn out and whose normal lifetime is reached or exceeded;
- delivered uncleaned for analysis;
- not properly stored in your warehouses and therefore no longer suitable for use.

According to the analysis of products with a lack of conformity, COFRA s.r.l. will communicate the result in a short time and any possible way to restore non-compliant products. **THE DECLARATION OF CONFORMITY** is available on the website www.cofra.it

DE ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS – Vor Gebrauch bitte sorgfältig durchlesen!

Wir danken Ihnen dafür, einen COFRA-Sicherheitsschuh für berufliche Zwecke gewählt zu haben. Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung, da es den Bestimmungen der EU-Verordnung 2016/425 für PSA (Persönliche Schutzausrüstungen) entspricht. Dieses Produkt ist ein europäischer Arbeitsschuh, der den europäischen Normen EN ISO 20345:2011 oder EN ISO 20347:2012 entspricht. Die Übersetzung dieser Sicherheitsschuhe wird durch einen vor der EEC akkreditierten Organismus bestätigt: ANCI, Servizio Srl – Sezione CIMAC – via Agordzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV). Identifikationsnummer 0465.

NUTZAUSTATTUNG: Dieses Produkt ist ein individueller Sicherheitsschuh der den höchst vorgesehenen Schutz gegen mechanische Risiken bietet, was besonders im Zehenbereich durch die Stahlkappe (EN ISO 20345:2011) garantiert wird:

- Stoßfestigkeit von Joule, mit 14 mm Mindesthöhe Schutzspitzenbereich mit 14 mm Mindeststärke (Größe 42)
- Druckfestigkeit mit 15 kN (ca. 3,5 t), mit 14 mm Mindesthöhe (Größe 42) Neben den Grundanforderungen sind weitere, wie in der folgenden Tabelle angeführt, vorgesehen:


Sicherheitskategorie-symbol	SICHERHEITSANFORDERUNG	EN ISO 20345:2011								EN ISO 20347:2012							
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	geschlossener Fersenbereich	0	X	X	X	0	X	X	X	X	0	X	X	0	X	X	X
-	200J Schutzkappe	X	X	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	Sohle mit Steigeisen	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
FO	Kohlenwasserstofffestigkeit	0	X	X	X	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
E	Energieabsorption im Fersenbereich	0	X	X	X	0	X	X	X	0	X	X	0	X	X	0	X
W	Gegen Wasser resistentes Obermaterial	0	-	X	X	0	-	X	X	0	-	X	0	-	X	0	-
P	Durchtrittsicherheit – Sohle	0	-	-	-	0	-	-	-	0	-	-	0	-	-	-	-
A	Antistatischer Schuh	0	X	X	X	0	X	X	X	0	X	X	0	X	X	X	0
C	Leitender Schuhzeug	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Warmeisolierung	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Kälteisolierung des Schuhs (Probe bei -20°C)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Gegen Wasser resistenter Schuh	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Schuh mit Mittelfußschutz	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Fussknöchelschutz	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Schnittfestigkeit des Oberleders	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HO	Wärmebeständigkeit der Sohle (bei 300 °C für min)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Sicherheitskategorie-symbol **RUTSCHFESTIGKEIT** mindestens eine der u.g. Merkmale **mindestens erfüllt werden**

	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012						
	SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Rutschfestigkeit auf Keramikboden mit Wasser und Reinigungsmittel bedeckt	X	X	X	X	X	X	X
SRB	RRutschfestigkeit auf Stahlböden mit Glycerin bedeckt	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB							

isoliere Schuhschneidung zur Vermeidung von Verletzungen durch Kettensagen, Schutz gegen Chemikalien und geschmolzene Metallspritz, Schutz für Motorfahrzeuge. Die Verantwortung und die Gewährleistung des Herstellers (PSA) fällt zu Lasten des Arbeitgebers. Deshalb ist es angebracht, VOR DEM KAUF ALLE Informationen über das Schuhmodell für die eigenen Anforderungen zu prüfen. Es wird besonders empfohlen, die Schuhe vor jeder Verwendung gründlich zu prüfen, um den ordnungsgemäßen Zustand und die richtige Funktion zu garantieren. Die Schuhe sollen nicht verwendet werden, wenn Anzeichen von Verschleiß, offene Nähte oder Risse zu erkennen sind oder wenn die Schuhe Unterschiede aufweisen. Vor allem empfehlen wir eine Prüfung folgender Punkte:

- Die richtige Größe des Schuhs und der richtige Komfort durch einen Anpassungsstief.
- Das Vorhandensein eines Zehenschutzes, einer Anti-Einstichvorrichtung, des Mittelfußschutzes und des Sprunggelenkschutzes (falls zutreffend).
- Die ordnungsgemäße Funktion der Verschlüsse- und Schnellverschlussysteme (falls vorhanden).
- Die Dicke der Sohle und der Einlegesohle.
- Wir empfehlen, des Schuhs mit Strümpfen und nicht barfuß zu tragen.

		Bezeichnung des Herstellers
		Konformitätskennzeichnung nach EU-Verordnung 2016/425
gedrucktes, genähtes Fährchen innerhalb des Schuhzeuges	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	Bezugsvorschrift
	53	Sicherheitskategorie- und/oder Klasse
	S6	Schuhsorte oder Gruppe
	ODL 12345	Schutz des Artikels
	EU 42 – UK 8	Nummer des Coffra Verarbeitungsauftrages
	05/12	Nummer des Schuhmasses
unten auf der Sohle	EU 42 – UK 8	Herstellungsdatum (Monat/Jahr)

Luftfeuchtigkeit) beträgt das Verfallsdatum des Schuhs:

- 10 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk mit Oberbel aus Leder, Gummi, thermoplastischen Materialien und EVAC.
- 5 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk aus PU.
- 3 Jahre ab dem Datum der Herstellung für Schuhwerk aus TPU.

Um jedes Risiko einer Verschlechterung auszuschließen, sollten die Schuhe in der Originalverpackung an einem trockenen und nicht zu heißen Ort transportiert und aufbewahrt werden. Falls die ordnungsgemäße Sorgfalt angewendet wird und die Schuhe in der angegebenen Arbeitsumgebung verwendet sowie an einem trockenen und belüfteten Ort aufbewahrt werden, haben die Schuhe eine Lebensdauer von bis zu 10 Jahren bei normaler Nutzung. **HINWEISE ZU AUSZIEHBAREN SCHUHENLAGEN:** Wenn es beim Kaufmoment innerhalb der Schuhe eine ausziehbare vom Hersteller ausgesetzte Schuhenlage gibt, gewährleistet man, dass die Leistungen der Schuhe bestimmt sind, indem man die Prüfung der mit diesen ausziehbaren Schuhenlage versehenen Schuhe durchgeführt hat. Falls ein Auswischen dieser ausziehbaren Schuhenlage notwendig wäre, sollte die Prüfung vom Hersteller ausgesetzte Schuhenlage ersetzt werden. Wenn ein Auswischen innerhalb der Schuhe keine ausziehbaren Schuhenlage gibt, gewährleistet man, dass die Leistungen der Schuhe bestimmt worden sind, indem man die Prüfungen der mit der ausziehbaren Schuhenlage nicht versehenen Schuhe durchgeführt hat. Falls eine ausziehbare Schuhenlage verwendet wurde, die anders ist als jene ursprünglich vom Hersteller ausgesetzte Schuhenlage, muss man die elektrischen Eigenschaften der Zusammenstellung von Schuhzeug und ausziehbare Schuhenlage überprüfen.

HINWEISE ZU ELEKTROISOLIERENDEN SCHUHEN: Diese Schuhe können gegen die elektrischen Schläge keinen angemessenen Schutz garantieren, weil sie ausschließlich zwischen Fuß und Boden eine Festigkeit bewirken; außerdem kann die elektrische Festigkeit dieser Schuhe nicht in bedeutendem Mass durch die Benutzung, die Verseuchung und die Feuchtigkeit verändert werden. Solche Schuhe müssen nicht verwendet werden, wenn es sich um die Abtötung elektrostatischer Aufladungen handeln kann zu stellen.

INFORMATIONEN FÜR ANTI-STATISCHE SCHUHE: Antistatische Schuhe sollen dann verwendet werden, wenn es notwendig ist, die Ansammlung elektrostatischer Aufladung durch eine Ableitung zu minimieren und damit das Risiko von Bränden zu verhindern – beispielsweise durch entflammbare Stoffe und Gase. Falls die Gefahr besteht, dass ein elektrischer Schlag von einem elektrischen Gerät oder anderen spannungsführenden Teilen nicht vollständig ausgeschlossen ist, ist es jedoch angeraten, dass antistatische Schuhe keinen angemessenen Schutz gegen einen elektrischen Schlag bieten kann, da es lediglich einen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden induziert. Falls die Gefahr eines elektrischen Schlags nicht vollständig ausgeschlossen wurde, ist es wichtig, zusätzliche Schutzmaßnahmen anzuwenden. Diese Maßnahmen sowie die zusätzlichen, unten aufgeführten Tests sollten Bestandteil aller regelmäßigen Prüfungen hinsichtlich der Unfallverhütung am Arbeitsplatz sein. Die Erfahrung hat gezeigt, dass ein elektrischer Schlag durch ein Produkt unter normalen Bedingungen zu jedem Zeitpunkt der Lebensdauer des Produkts einen elektrischen Widerstand von unter 1000 MΩ haben sollte. Ein Wert von 100 kΩ definiert bis zu den unteren Grenzwert des Widerstandes des neuen Produkts, um einen gewissen Schutz gegen gefährliche elektrische Schläge oder Brände zu gewährleisten, falls ein elektrisches Gerät bei Arbeiten mit bis zu 250 V fehlerhaft sein sollte. Unter gewissen Umständen sollte sich der Anwender jedoch darüber bewusst sein, dass der von den Schuhen gebotene Schutz vielleicht nicht wirksam sein könnte und andere Maßnahmen angewendet werden müssen, um den Träger jederzeit zu schützen. Der elektrische Widerstand dieses Schuhwerks kann durch Verformung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit beträchtlich beeinflusst werden. Diese Art von Schuhwerk verliert ihre Funktionsfähigkeit bei Verschleiß und bei einer Verwendung in feuchten Umgebungen. Daher müssen Sie sich vergewissern, dass das Produkt seine Funktion der Ableitung elektrostatischer Aufladungen erfüllen kann und während der gesamten Lebensdauer einen konstanten Schutz bietet. Wir empfehlen, dass der Anwender hinsichtlich des elektrischen Widerstands in jedem Zeitpunkt der Lebensdauer des Produkts einen Widerstand wiederholt. Falls die Schuhe unter Umständen verwendet werden, bei denen das Material der Sohlen verschmutzt ist, müssen die Träger vor dem Betreten eines Gefahrenbereichs immer die elektrischen Eigenschaften des Schuhwerks prüfen. Bei der Verwendung antistatischer Schuhe muss der Widerstand der Sohle gemessen sein, um den von den Schuhen gebotenen Schutz nicht zu verlieren. Um diesen zu messen, sollte ein elektrischer Enlage des Schuhs in den Fuß des Trägers einstecken und der elektrische Widerstand gemessen werden. Falls zwischen der Sohle und dem Fuß eine Einlage eingelegt wird, müssen die elektrischen Eigenschaften der Kombination aus Sohle und Einlage zweimal geprüft werden.

INFORMATIONEN FÜR ZEHENSCHUTZKAPPEN UND DURCHTRITTSICHERE ZWISCHENSÖHLEN: gemäß aktueller Normen werden, um die Fußzehen und -Sohle vor mechanischen Risiken zu schützen, ein bestimmtes Maß an Schutz für die Zehen und die Sohle (gegen Gegenstände) zu schützen. Falls eine (1) oder mehrere (2) oder (3) oder (4) oder (5) oder (6) oder (7) oder (8) oder (9) oder (10) oder (11) oder (12) oder (13) oder (14) oder (15) oder (16) oder (17) oder (18) oder (19) oder (20) oder (21) oder (22) oder (23) oder (24) oder (25) oder (26) oder (27) oder (28) oder (29) oder (30) oder (31) oder (32) oder (33) oder (34) oder (35) oder (36) oder (37) oder (38) oder (39) oder (40) oder (41) oder (42) oder (43) oder (44) oder (45) oder (46) oder (47) oder (48) oder (49) oder (50) oder (51) oder (52) oder (53) oder (54) oder (55) oder (56) oder (57) oder (58) oder (59) oder (60) oder (61) oder (62) oder (63) oder (64) oder (65) oder (66) oder (67) oder (68) oder (69) oder (70) oder (71) oder (72) oder (73) oder (74) oder (75) oder (76) oder (77) oder (78) oder (79) oder (80) oder (81) oder (82) oder (83) oder (84) oder (85) oder (86) oder (87) oder (88) oder (89) oder (90) oder (91) oder (92) oder (93) oder (94) oder (95) oder (96) oder (97) oder (98) oder (99) oder (100) oder (101) oder (102) oder (103) oder (104) oder (105) oder (106) oder (107) oder (108) oder (109) oder (110) oder (111) oder (112) oder (113) oder (114) oder (115) oder (116) oder (117) oder (118) oder (119) oder (120) oder (121) oder (122) oder (123) oder (124) oder (125) oder (126) oder (127) oder (128) oder (129) oder (130) oder (131) oder (132) oder (133) oder (134) oder (135) oder (136) oder (137) oder (138) oder (139) oder (140) oder (141) oder (142) oder (143) oder (144) oder (145) oder (146) oder (147) oder (148) oder (149) oder (150) oder (151) oder (152) oder (153) oder (154) oder (155) oder (156) oder (157) oder (158) oder (159) oder (160) oder (161) oder (162) oder (163) oder (164) oder (165) oder (166) oder (167) oder (168) oder (169) oder (170) oder (171) oder (172) oder (173) oder (174) oder (175) oder (176) oder (177) oder (178) oder (179) oder (180) oder (181) oder (182) oder (183) oder (184) oder (185) oder (186) oder (187) oder (188) oder (189) oder (190) oder (191) oder (192) oder (193) oder (194) oder (195) oder (196) oder (197) oder (198) oder (199) oder (200) oder (201) oder (202) oder (203) oder (204) oder (205) oder (206) oder (207) oder (208) oder (209) oder (210) oder (211) oder (212) oder (213) oder (214) oder (215) oder (216) oder (217) oder (218) oder (219) oder (220) oder (221) oder (222) oder (223) oder (224) oder (225) oder (226) oder (227) oder (228) oder (229) oder (230) oder (231) oder (232) oder (233) oder (234) oder (235) oder (236) oder (237) oder (238) oder (239) oder (240) oder (241) oder (242) oder (243) oder (244) oder (245) oder (246) oder (247) oder (248) oder (249) oder (250) oder (251) oder (252) oder (253) oder (254) oder (255) oder (256) oder (257) oder (258) oder (259) oder (260) oder (261) oder (262) oder (263) oder (264) oder (265) oder (266) oder (267) oder (268) oder (269) oder (270) oder (271) oder (272) oder (273) oder (274) oder (275) oder (276) oder (277) oder (278) oder (279) oder (280) oder (281) oder (282) oder (283) oder (284) oder (285) oder (286) oder (287) oder (288) oder (289) oder (290) oder (291) oder (292) oder (293) oder (294) oder (295) oder (296) oder (297) oder (298) oder (299) oder (300) oder (301) oder (302) oder (303) oder (304) oder (305) oder (306) oder (307) oder (308) oder (309) oder (310) oder (311) oder (312) oder (313) oder (314) oder (315) oder (316) oder (317) oder (318) oder (319) oder (320) oder (321) oder (322) oder (323) oder (324) oder (325) oder (326) oder (327) oder (328) oder (329) oder (330) oder (331) oder (332) oder (333) oder (334) oder (335) oder (336) oder (337) oder (338) oder (339) oder (340) oder (341) oder (342) oder (343) oder (344) oder (345) oder (346) oder (347) oder (348) oder (349) oder (350) oder (351) oder (352) oder (353) oder (354) oder (355) oder (356) oder (357) oder (358) oder (359) oder (360) oder (361) oder (362) oder (363) oder (364) oder (365) oder (366) oder (367) oder (368) oder (369) oder (370) oder (371) oder (372) oder (373) oder (374) oder (375) oder (376) oder (377) oder (378) oder (379) oder (380) oder (381) oder (382) oder (383) oder (384) oder (385) oder (386) oder (387) oder (388) oder (389) oder (390) oder (391) oder (392) oder (393) oder (394) oder (395) oder (396) oder (397) oder (398) oder (399) oder (400) oder (401) oder (402) oder (403) oder (404) oder (405) oder (406) oder (407) oder (408) oder (409) oder (410) oder (411) oder (412) oder (413) oder (414) oder (415) oder (416) oder (417) oder (418) oder (419) oder (420) oder (421) oder (422) oder (423) oder (424) oder (425) oder (426) oder (427) oder (428) oder (429) oder (430) oder (431) oder (432) oder (433) oder (434) oder (435) oder (436) oder (437) oder (438) oder (439) oder (440) oder (441) oder (442) oder (443) oder (444) oder (445) oder (446) oder (447) oder (448) oder (449) oder (450) oder (451) oder (452) oder (453) oder (454) oder (455) oder (456) oder (457) oder (458) oder (459) oder (460) oder (461) oder (462) oder (463) oder (464) oder (465) oder (466) oder (467) oder (468) oder (469) oder (470) oder (471) oder (472) oder (473) oder (474) oder (475) oder (476) oder (477) oder (478) oder (479) oder (480) oder (481) oder (482) oder (483) oder (484) oder (485) oder (486) oder (487) oder (488) oder (489) oder (490) oder (491) oder (492) oder (493) oder (494) oder (495) oder (496) oder (497) oder (498) oder (499) oder (500) oder (501) oder (502) oder (503) oder (504) oder (505) oder (506) oder (507) oder (508) oder (509) oder (510) oder (511) oder (512) oder (513) oder (514) oder (515) oder (516) oder (517) oder (518) oder (519) oder (520) oder (521) oder (522) oder (523) oder (524) oder (525) oder (526) oder (527) oder (528) oder (529) oder (530) oder (531) oder (532) oder (533) oder (534) oder (535) oder (536) oder (537) oder (538) oder (539) oder (540) oder (541) oder (542) oder (543) oder (544) oder (545) oder (546) oder (547) oder (548) oder (549) oder (550) oder (551) oder (552) oder (553) oder (554) oder (555) oder (556) oder (557) oder (558) oder (559) oder (560) oder (561) oder (562) oder (563) oder (564) oder (565) oder (566) oder (567) oder (568) oder (569) oder (570) oder (571) oder (572) oder (573) oder (574) oder (575) oder (576) oder (577) oder (578) oder (579) oder (580) oder (581) oder (582) oder (583) oder (584) oder (585) oder (586) oder (587) oder (588) oder (589) oder (590) oder (591) oder (592) oder (593) oder (594) oder (595) oder (596) oder (597) oder (598) oder (599) oder (600) oder (601) oder (602) oder (603) oder (604) oder (605) oder (606) oder (607) oder (608) oder (609) oder (610) oder (611) oder (612) oder (613) oder (614) oder (615) oder (616) oder (617) oder (618) oder (619) oder (620) oder (621) oder (622) oder (623) oder (624) oder (625) oder (626) oder (627) oder (628) oder (629) oder (630) oder (631) oder (632) oder (633) oder (634) oder (635) oder (636) oder (637) oder (638) oder (639) oder (640) oder (641) oder (642) oder (643) oder (644) oder (645) oder (646) oder (647) oder (648) oder (649) oder (650) oder (651) oder (652) oder (653) oder (654) oder (655) oder (656) oder (657) oder (658) oder (659) oder (660) oder (661) oder (662) oder (663) oder (664) oder (665) oder (666) oder (667) oder (668) oder (669) oder (670) oder (671) oder (672) oder (673) oder (674) oder (675) oder (676) oder (677) oder (678) oder (679) oder (680) oder (681) oder (682) oder (683) oder (684) oder (685) oder (686) oder (687) oder (688) oder (689) oder (690) oder (691) oder (692) oder (693) oder (694) oder (695) oder (696) oder (697) oder (698) oder (699) oder (700) oder (701) oder (702) oder (703) oder (704) oder (705) oder (706) oder (707) oder (708) oder (709) oder (710) oder (711) oder (712) oder (713) oder (714) oder (715) oder (716) oder (717) oder (718) oder (719) oder (720) oder (721) oder (722) oder (723) oder (724) oder (725) oder (726) oder (727) oder (728) oder (729) oder (730) oder (731) oder (732) oder (733) oder (734) oder (735) oder (736) oder (737) oder (738) oder (739) oder (740) oder (741) oder (742) oder (743) oder (744) oder (745) oder (746) oder (747) oder (748) oder (749) oder (750) oder (751) oder (752) oder (753) oder (754) oder (755) oder (756) oder (757) oder (758) oder (759) oder (760) oder (761) oder (762) oder (763) oder (764) oder (765) oder (766) oder (767) oder (768) oder (769) oder (770) oder (771) oder (772) oder (773) oder (774) oder (775) oder (776) oder (777) oder (778) oder (779) oder (780) oder (781) oder (782) oder (783) oder (784) oder (785) oder (786) oder (787) oder (788) oder (789) oder (790) oder (791) oder (792) oder (793) oder (794) oder (795) oder (796) oder (797) oder (798) oder (799) oder (800) oder (801) oder (802) oder (803) oder (804) oder (805) oder (806) oder (807) oder (808) oder (809) oder (810) oder (811) oder (812) oder (813) oder (814) oder (815) oder (816) oder (817) oder (818) oder (819) oder (820) oder (821) oder (822) oder (823) oder (824) oder (825) oder (826) oder (827) oder (828) oder (829) oder (830) oder (831) oder (832) oder (833) oder (834) oder (835) oder (836) oder (837) oder (838) oder (839) oder (840) oder (841) oder (842) oder (843) oder (844) oder (845) oder (846) oder (847) oder (848) oder (849) oder (850) oder (851) oder (852) oder (853) oder (854) oder (855) oder (856) oder (857) oder (858) oder (859) oder (860) oder (861) oder (862) oder (863) oder (864) oder (865) oder (866) oder (867) oder (868) oder (869) oder (870) oder (871) oder (872) oder (873) oder (874) oder (875) oder (876) oder (877) oder (878) oder (879) oder (880) oder (881) oder (882) oder (883) oder (884) oder (885) oder (886) oder (887) oder (888) oder (889) oder (890) oder (891) oder (892) oder (893) oder (894) oder (895) oder (896) oder (897) oder (898) oder (899) oder (900) oder (901) oder (902) oder (903) oder (904) oder (905) oder (906) oder (907) oder (908) oder (909) oder (910) oder (911) oder (912) oder (913) oder (914) oder (915) oder (916) oder (917) oder (918) oder (919) oder (920) oder (921) oder (922) oder (923) oder (924) oder (925) oder (926) oder (927) oder (928) oder (929) oder (930) oder (931) oder (932) oder (933) oder (934) oder (935) oder (936) oder (937) oder (938) oder (939) oder (940) oder (941) oder (942) oder (943) oder (944) oder (945) oder (946) oder (947) oder (948) oder (949) oder (950) oder (951) oder (952) oder (953) oder (954) oder (955) oder (956) oder (957) oder (958) oder (959) oder (960) oder (961) oder (962) oder (963) oder (964) oder (965) oder (966) oder (967) oder (968) oder (969) oder (970) oder (971) oder (972) oder (973) oder (974) oder (975) oder (976) oder (977) oder (978) oder (979) oder (980) oder (981) oder (982) oder (983) oder (984) oder (985) oder (986) oder (987) oder (988) oder (989) oder (990) oder (991) oder (992) oder (993) oder (994) oder (995) oder (996) oder (997) oder (998) oder (999) oder (1000) oder (1001) oder (1002) oder (1003) oder (1004) oder (1005) oder (1006) oder (1007) oder (1008) oder (1009) oder (1010) oder (1011) oder (1012) oder (1013) oder (1014) oder (1015) oder (1016) oder (1017) oder (1018) oder (1019) oder (1020) oder (1021) oder (1022) oder (1023) oder (1024) oder (1025) oder (1026) oder (1027) oder (1028) oder (1029) oder (1030) oder (1031) oder (1032) oder (1033) oder (1034) oder (1035) oder (1036) oder (1037) oder (1038) oder (1039) oder (1040) oder (1041) oder (1042) oder (1043) oder (1044) oder (1045) oder (1046) oder (1047) oder (1048) oder (1049) oder (1050) oder (1051) oder (1052) oder (1053) oder (1054) oder (1055) oder (1056) oder (1057) oder (1058) oder (1059) oder (1060) oder (1061) oder (1062) oder (1063) oder (1064) oder (1065) oder (1066) oder (1067) oder (1068) oder (1069) oder (1070) oder (1071) oder (1072) oder (1073) oder (1074) oder (1075) oder (1076) oder (1077) oder (1078) oder (1079) oder (1080) oder (1081) oder (1082) oder (1083) oder (1084) oder (1085) oder (1086) oder (1087) oder (1088) oder (1089) oder (1090) oder (1091) oder (1092) oder (1093) oder (1094) oder (1095) oder (1096) oder (1097) oder (1098) oder (1099) oder (1100) oder (1101) oder (1102) oder (1103) oder (1104) oder (1105) oder (1106) oder (1107) oder (1108) oder (1109) oder (1110) oder (1111) oder (1112) oder (1113) oder (1114) oder (1115) oder (1116) oder (1117) oder (1118) oder (1119) oder (1120) oder (1121) oder (1122) oder (1123) oder (1124) oder (1125) oder (1126) oder (1127) oder (1128) oder (1129) oder (1130) oder (1131) oder (1132) oder (1133) oder (1134) oder (1135) oder (1136) oder (1137) oder (1138) oder (1139) oder (1140) oder (1141) oder (1142) oder (1143) oder (1144) oder (1145) oder (1146) oder (1147) oder (1148) oder (1149) oder (1150) oder (1151) oder (1152) oder (1153) oder

PT INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE - LEIA ATENTAMENTE ANTES DO USO

Obrigado pela preferência que nos foi concedida.

Você escolheu um calçado de segurança ou de trabalho. Este produto está marcado com o 'CE' em conformidade com as disposições do Regulamento da UE 2016/425 para EPI (Equipamento de Proteção Individual) e os requisitos da Norma harmonizada EN ISO 20345:2011 ou EN ISO 20347:2012. A conformidade deste calçado é atestada por um órgão europeu credenciado pela CEE a emitir tal certificado: A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/b - 27029 Viganovo (PV) - Número de identificação 0465.

CARACTERÍSTICAS DE PROTEÇÃO: Estes calçados quando marcados EN ISO 20345:2011, oferecem o mais alto grau de proteção exigido para os dedos dos pés contra os riscos do tipo mecânico, pois são dotados de uma biqueira que garante uma resistência:

• Ao impacto de 200 Joules; altura residual mínima de 14mm (EN 42);

• Ao amassamento: 15 kN (força) com uma altura residual mínima de 14mm (EN 42).

Atenção: os requisitos básicos foram previstos outras conformidades às tabelas abaixo:

SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO	CARACTERÍSTICAS DO CALÇADO	EN ISO 20345:2011		EN ISO 20347:2012					
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Zona do calcanhar fechada	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Ponta resistente ao impacto de 200 joules	X	X	X	X	O	X	X	X
-	Sola com grampos	-	-	-	-	-	-	-	-
FO	Resistência do solado aos hidrocarbonetos	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Absorção de energia na zona do calcanhar	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Penetração e absorção de água da gáspea	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Resistente a perfurações do solado	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Antiestático	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Condutora	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Isolamento elétrico	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Isolamento ao calor no solado	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Isolamento ao frio no solado	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Resistente a água	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Proteção metatarsal	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Proteção do tornozelo	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Resistente a cortes da gáspea	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Resistente ao calor por contato no solado	O	O	O	O	O	O	O	O

SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO	RESISTÊNCIA AO ESCORREGAMENTO pelo menos um, dos 3 requisitos abaixo indicados, deve ser respeitado	EN ISO 20345:2011		EN ISO 20347:2012					
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Resistência ao escorregamento em piso de cerâmica com água e sabão	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Resistência ao escorregamento em piso de aço com glicerina	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB	X	X	X	X	X	X	X	X


X = Requisitos obrigatórios
 O = Requisitos facultativos além dos obrigatórios se aplicados à marcação.
 O calçado encontra-se em conformidade com os requisitos da norma sobre resistência da sola a derretimentos (consulte a tabela abaixo). No calçado poderá inicialmente ter uma resistência a derretimentos inferior ao indicado pelo resultado do teste. A resistência do calçado derretimento poderá variar de acordo com o estado de uso da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de derretimento em qualquer condição.

NOTA: O calçado a vossa disposição pode ser marcado com um ou mais símbolos da tabela para indicar as características adicionais aos requisitos básicos. Estão cobertos contra riscos somente os símbolos marcados no calçado. O uso de acessórios não previstos na origem poderá alterar as características de resistência e de proteção; rogamos consultar nosso serviço de informações ao cliente.

UTILIZAÇÃO E RECOMENDAÇÕES:
 EN ISO 20345:2011 com biqueira anti-amassamento; proteção, entre outras coisas, contra riscos mecânicos, resistência ao deslizeamento, riscos térmicos e comportamento ergonómico. Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho. Para garantir a máxima segurança, o calçado com isolamento elétrico, proteção contra ferrugem, proteção contra produtos químicos e salpicos de metal derretido, proteção para motociclistas).
 EN ISO 20347:2012 (sem biqueira anti-amassamento). Para evitar atitudes que não expõem uma pessoa a riscos mecânicos (por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado para motociclismo).

(Impacto ou compressão). Os riscos específicos são cobertos por regulamentos complementares relacionados com o trabalho (por exemplo, sapatos de bombeiro, calçado com isolamento elétrico, proteção contra ferrugem, proteção contra produtos químicos e salpicos de metal derretido, proteção para motociclismo).
 A responsabilidade de identificação do calçado (EPI) adequado e do empregador, por isso é importante verificar "ANTES DO USO" a idoneidade das características desse modelo de calçado as próprias exigências. Em particular, recomenda-se inspecionar com cuidado o calçado antes de cada utilização para garantir a sua integridade e funcionalidade e não utilizar caso apresente quaisquer sinais de desgaste, rasgos e diferenças entre o par.
 Recomenda-se verificar em especial:

- tamanho correcto do calçado e conforto através de uma prova;
- presença de proteção dos dedos do pé, dispositivo com a punção, protecção para o metatarso e protecção para o tornozelo (se aplicável);
- correcto funcionamento dos sistemas de fecho e extracção rápida (se existentes);
- grossura da sola e relevo;
- Recomenda-se que sejam usados sapatos e meias e não com os pés descalços.

COFRA		Nome do fabricante
 andeiriña estampada e costurada no interior do calçado	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Marcação de conformidade relacionada com o Regulamento da UE 2016/425
	53 SRC	Norma de referência
	563	Requisitos e/ou categoria de segurança
	FLEX	Tipo ou família de calçado
	ODL 12345	Código do artigo
Sob o solado	EU 42 - UK 8	Número da ordem de confecção Cofra
	05/12	Número do calçado
	EU 42 - UK 8	Data de fabricação (mês/ano)

QUADRO E MANUTENÇÃO DO PRODUTO: para garantir a maior longevidade possível do calçado é necessário mantê-lo limpo após cada utilização. Remover cuidadosamente todos os resíduos de terra ou de outras substâncias com uma escova de cerdas suaves. Para biqueiras de cabedal em especial, utilizar produtos adequados com base em graxa ou cera. Não utilizar produtos agressivos como gasolina, ácidos solventes, etc. Para evitar a secar num local ventilado, afastado de fontes de calor.

DURAÇÃO DO CALÇADO EM SERVIÇO: a definição do período de utilização depende da natureza do efeito do tempo, ambiente e uso. É responsabilidade do fabricante determinar todos os fatores que podem influenciar o tempo de utilização e/ou o nível de proteção (por exemplo, radiação UV, calor, frio, água, sal, fatores temporais das propriedades dos materiais, etc.). As datas de validade a seguir são indicativas.

comprovadas por provas de ação (testes, experiência). Quando armazenado em condições normais (luz, temperatura e humidade relativa), a data da obsolescência de um sapato é:

- 5 anos a partir da data de produção do calçado com parte superior em couro, borracha, materiais termoplásticos e EVA.
- 3 anos a partir da data de produção dos sapatos de PVC.
- 5 anos a partir da data de produção dos sapatos PU e TPU.

Para evitar qualquer risco de deterioração, o calçado deve ser transportado e armazenado na embalagem original, num local seco e fresco. O calçado, se utilizado com o devido cuidado, no ambiente de trabalho indicado e armazenado num local seco e ventilado, terá uma duração de vida normal (como indicado acima), sem desgaste prematuro das solas, biqueira e costuras.

INFORMAÇÕES PARA PALMIHAS REMOVIVEIS: se no momento da aquisição no interior dos calçados estiver presente uma palmilha removível fornecida pelo fabricante, recomendamos a substituição das palmilhas removíveis, estas devem ser substituídas por similares fornecidas pelo fabricante. Se no momento da aquisição no interior dos calçados não constarem as palmilhas, garantimos que o uso dos calçados foi determinado efetuando provas com os calçados desprovidos de tais palmilhas. Caso seja utilizada uma palmilha removível diversa daquela fornecida pelo fabricante, é necessário verificar as propriedades elétricas da combinação - calçados - palmilha removível.

INFORMAÇÕES SOBRE CALÇADOS ELÉTRICAMENTE ISOLANTES: tais calçados não podem garantir uma proteção adequada contra as descargas elétricas, pois induzem unicamente uma resistência entre os pés e o solo e além disso a resistência elétrica deste tipo de calçado pode ser modificada na medida significativa da utilização, da contaminação da unidade. Tais calçados não devem ser utilizados quando é necessário reduzir ao mínimo o acúmulo de cargas eletrostáticas.

INFORMAÇÃO SOBRE CALÇADO ANTIESTÁTICO: utilizar calçado antiestático sempre que necessário para minimizar a acumulação de descarga electrostática, evitando o risco de fogo, por exemplo de substâncias e vapores inflamáveis em casos onde o risco de choque eléctrico de um dispositivo eléctrico ou de partes condutoras não foi totalmente eliminado. De menor importância, o antiestático não garante a proteção adequada contra o choque eléctrico, portanto a resistência entre o pé e o solo é importante utilizar medidas adicionais, caso o risco de choque eléctrico não tenha sido totalmente eliminado. Estas medidas, assim como os testes adicionais listados abaixo, deverão fazer parte das verificações regulares para a prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência mostra que, por motivos de antestática, o caminho de descarga através de um produto deverá ter, sob condições normais, uma resistência eléctrica inferior a 1.000 MΩ em qualquer altura durante a vida do produto. Um valor de 100 MΩ é definido como o limite inferior da resistência do novo produto para garantir uma determinada protecção contra choque eléctrico perigoso ou rogo, em caso onde o dispositivo eléctrico apresenta uma avaria ao funcionar com tensões acima dos 250 V. No entanto, sob determinadas condições, o utilizador deverá estar informado que a protecção fornecida pelo calçado poderá não ser eficaz e que o calçado antiestático não garante a proteção adequada contra o choque eléctrico. A resistência eléctrica deste tipo de calçado poderá não ser dobrado, por contaminação ou devido a humidade. Este tipo de calçado não realizará a sua função se utilizado em ambientes húmidos. Consequentemente, o utilizador deverá garantir que o produto consegue realizar a sua função de dissipar descargas electrostáticas e fornecer protecção específica durante o seu tempo de vida. Recomenda-se que o utilizador realize um ensaio de toque a resistência eléctrica e o utilize em intervalos frequentes e regulares. Caso o calçado seja utilizado em condições que contêm um material que forma as solas, o utilizador deverá verificar as propriedades eléctricas do calçado antes de entrar numa zona de risco. Durante a utilização de calçado antiestático, a resistência da sola não deverá anular a protecção fornecida pelo calçado. Durante a sua utilização, não devem ser introduzidos elementos de isolamento entre a palmilha e o pé do utilizador. A forma do objecto a ser usado, seja diâmetro, geometria, nitidez.

INFORMAÇÕES PARA BIQUEIRAS DE PROTEÇÃO E LAMINAS ANTI-PERFURAÇÕES: os elementos de proteção são estudados de acordo com as normas em vigor para proteger os dedos dos pés no caso de queda accidental de corpos contínuos do alto, ou a planta do pé de perfurações devidas a corpos pontiagudos. Em caso de um impacto ou perfuração, SUBSTITUIR TOTALMENTE O CALÇADO ANTES QUE NÃO APRESENTE DANOS VISÍVEIS. As proteções são eficazes só e exclusivamente em caso de um produto corretamente calçado e amarrado.

A resistência de perfuração deste calçado foi avaliada em laboratório com um prego com a ponta cortada com 4,5 mm de diâmetro e uma força de 1.100 N. Forças de perfuração que excedam o valor de 1.100 N aumentam o risco de perfuração. Nestas circunstâncias, considere a possibilidade de perfuração. Actualmente existem dois tipos de inserção anti-perfuração em calçado (EPI). Estes podem ser de tipo metálico e não metálico. Ambos os tipos atendem aos requisitos mínimos de resistência a perfuração estabelecidos pela norma assinalada neste calçado, mas cada um tem diferentes vantagens ou desvantagens.

Relativo a resistência a perfuração, os tipos de inserção anti-perfuração são: metálica e não metálica. Ambos os tipos atendem aos requisitos mínimos de resistência a perfuração estabelecidos pela norma assinalada neste calçado, mas cada um tem diferentes vantagens ou desvantagens. Não metálico: pode ser mais leve e mais flexível, e proporcionar maior área de cobertura, quando comparado com o metal, mas a resistência à perfuração pode variar dependendo da forma do objecto a ser usado, seja diâmetro, geometria, nitidez.

Para obter mais informações sobre o tipo de inserção anti-perfuração fornecido neste calçado, contactar o fabricante ou fornecedor indicado nestas instruções.

INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA DOS PRODUTOS COFRA: COFRA Srl aplica uma garantia aos seus produtos que mostram falta de conformidade, desde que sejam utilizados correctamente, de acordo com as propriedades eléctricas da combinação calçado/palmilha dever ser verificadas. Para obter mais informações sobre o tipo de inserção anti-perfuração fornecido neste calçado, contactar o fabricante ou fornecedor indicado nestas instruções.

Dependendo das conclusões da análise sobre produtos que demonstrem falta de conformidade, a COFRA Srl comunicará em pouco tempo o resultado do mesmo, juntamente com qualquer medida que seja necessária para remediar o problema. Para obter mais informações sobre o tipo de inserção anti-perfuração fornecido neste calçado, contactar o fabricante ou fornecedor indicado nestas instruções.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE esta disponível no site www.cofra.it.

INSTRUCTIES EN GEGEVENS VAN DE FABRIKANT – AANDACHTIG LEZEN VOOR GEBRUIK

Dank u wel dat u voor ons heeft gekozen.

U heeft gekozen voor een van de veiligheidschoenen voor professioneel gebruik als van COFRA. Het product draagt de markering conform de bepalingen van de (2016) EU-verordening voor PBM (Persoonlijke beschermingsmiddelen) en de eisen van de geharmoniseerde Europese norm EN ISO 20345:2011 of EN ISO 20347:2012 met betrekking tot de anti-slip-eigenschappen van de zool. Het afgeven van deze kwalificatie voor professioneel gebruik geschiedt middels een proefproce instantie die door de EU bevoegd is om dergelijke verklaringen af te geven: ANCI. Servizi Tecnici S.p.A. - Strada 4/Azzurraforma 60/76 - 47029 Vignola (PV) - Identificatienummer 0465. **BESCHERMINGSFUNCTIE** De schoenen bieden, als ze zijn voorzien van de markering EN ISO 20345:2011, het hoogste niveau van bescherming van de voorvoet tegen risico's van mechanische schade: - slagen of stoten met een kracht tot 200 J op de schoenebodem; bij een minimum resthoogte van 14 mm (maat 42) - pers- of drukkrachten tot 1,5 tN (ca. 1,5 ton); bij een minimum resthoogte van 14 mm (maat 42). Behalve deze basissen zijn er andere eisen voorgeschreven zoals vermeld in onderstaande tabel.

SYMBOOL	KENMERKEN VAN DE SCHOEN	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Gesloten hielgedeelte van de schoen	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Neus bestand tegen een slag of stoot van 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Zool met noppen	-	-	-	-	X	-	-	X
FO	Bestendigheid van de zool tegen koelwaterstoffen	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Schokabsorptie in de hiel	O	X	X	X	O	X	X	X
WRU	Waterbestendigheid leer van de bovenkant van de schoen	O	-	X	X	O	-	X	X
M	Doordringendbestendigheid van de zool	O	X	X	X	O	-	X	X
A	Antistatische schoen	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Galerende schoen	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Elektricitit isolerende schoen	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Hietisolatie van de zool	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Koude-isolatie van de zool	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Weerstandbestendigheid van de schoen	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Schoenen met bescherming van de middenvoet	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Schoenen met enkelbescherming	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Bescherming tegen insijnding van de bovenkant van de schoen	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Warmtebestendigheid van de buitenkant van de zool	O	O	O	O	O	O	O	O

BESCHERMINGSYMBOL	WEERSTAND TEGEN UITGLIJDEN minstens één van de 3 onderstaande veresten moet in acht genomen worden	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
MRS	Weerstand tegen uitglijden met vloer van keramiek bedekt met water en schoonmaakmiddel	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Weerstand tegen vloer van staal bedekt met glycerine	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

- gesmolten metaal, bescherming voor motormotoren.
- De verantwoordelijkheid voor de veiligheid en de keuze van de geschikte veiligheidschoenen (PBM) ligt bij de werkgever.
- Jaarlijk onderhoud van de schoenen door de controlen of het model geschikt is voor de uit te voeren werkzaamheden. Het is aanbevolen om de schoenen voor elk gebruik zorgvuldig te controleren en te controleren of het model geschikt is voor de uit te voeren werkzaamheden. Het is aanbevolen om de schoenen voor elk gebruik zorgvuldig te controleren en te controleren.
- De juiste maat van de schoen en het juiste comfort met een pasvormstest;
- de aanwezigheid van te bescherming, anti-perforatiedetail, bescherming van de middenvoetsbeenderen en bescherming van de enkel (indien van toepassing);
- de juiste werftechnieken en de snelle uittrekkingsystemen (indien aanwezig);
- de dikte van de zool en het reliëf;
- Het dragen van schoenen en sokken wordt aangeraden en dus geen blote voeten.



Voorgeprint label, aangebracht aan de binnenkant van de schoen	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012		Nummer van de referentienorm	Eisen en/of veiligheidscategorie	Type of serie van de schoen	Artikelcode	Ordernummer Cofra	Schoenmaat	Fabriegaedatum
	53 SRC	563 FLEX							
	563	ODL 12345							
	EU 42 – UK 8	05/12							
Voorgeprint label op de zool	EU 42 – UK 8								

X = verplichte eisen zoals gespecificeerd voor de betreffende categorie.
 O = niet verplichte eisen ter aanvulling op de verplichte eisen. Het schoeisel voldoet aan de standaard voorschriften voor slipweerstand van de zool (zie bovengenoemde tabel). Nieuwe, lichtere en meer aanvallende lagere slipweerstand hebben kan in de teststandaard. De slipweerstand van het schoeisel kan tevens wijzigen naar gelang de mate van slijtage van het schoeisel. Het volgen van de specificaties van de slipweerstand van het schoeisel is gebonden aan omstandigheden in de werksituatie.
 NB: de schoenen waarvoor u beschikt kunnen gereinigd worden met een neutrale schoonmaakmiddel van de plaat staan; om de aanvullende eigenschappen van de basissen aan te geven. Alleen de risico's worden gedeeltelijk door het beschreven symbool op de schoen staat. Door het gebruik van niet toegestane accessoires kunnen de veiligheids- en beschermings-eigenschappen van de schoenen verloren gaan. Raadpleeg onze klantenservice voor meer informatie.
GEVAARLIJKE GEBRUIK: EN ISO 20345:2011 (met veiligheidsrisico's), bescherming tegen onder andere mechanische risico's, slipweerstand, chemische risico's en ergonomische risico's. Niet geschikt voor worden afgedekt door bijkomende werkgerelateerde gevaren (bijv. brandveiligheidsrisico's, elektrisch geïsoleerd schoeisel, bescherming tegen letsel door kettingzaag, bescherming tegen chemicaliën en gepaard met gesmolten metaal, bescherming voor motormotoren).
 EN ISO 20347:2012 (zonder veiligheidsrisico's): bescherming tegen een aantal risico's die voortvloeien uit aan mechanische risico's (impact of compressie) blootstellen. Specifieke risico's worden afgedekt door bijkomende werkgerelateerde gevaren (bijv. brandveiligheidsrisico's, elektrisch geïsoleerd schoeisel, bescherming tegen letsel door kettingzaag, bescherming tegen chemicaliën en gepaard met gesmolten metaal, bescherming voor motormotoren).

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET PRODUCT: om het product zo lang mogelijk te kunnen gebruiken, is het noodzakelijk om het schoeisel na elk gebruik te reinigen. Verwijder alle sporen van aarde of andere stoffen met behulp van een zachte borstel. Reinig het bovengedeelte met behulp van gepaste producten op basis van zeep of water. Gebruik geen agressieve middelen zoals benzine, zuren, oplosmiddelen, etc. Laat het schoeisel drogen in een goed ventilatie ruimte en uit de buurt van direct zonlicht.
LEVENSDUUR VAN DE SCHOENEN: de afbakening van de ultieme gebruiksduur door de fabrikant is afhankelijk van de tijdspanne en de omstandigheden van het gebruik. Het is de verantwoordelijkheid van de fabrikant om alle factoren te bepalen die een impact kunnen hebben op de gebruiksduur van het schoeisel, met name de mate van gebruik, de mate van water, zout, tijdlijke factoren van materiaaleigenschappen, etc. Latere versies kunnen aangehouden worden door ondersteunend bewijs (testen, ervaring).
 Wanneer bewaard onder normale omstandigheden (licht, temperatuur en relatieve vochtigheid) is de ultieme gebruiksduur van een schoen:
 - 10 jaar vanaf de productie datum voor schoeisel met

bovenmateriaal in leder, rubber, thermoplastische materialen en EVA.
 - 2 jaar vanaf productie datum voor schoenen van PVC en TPU.
 Om risico op beschadiging te voorkomen, verveel en hergebruik deze schoenen in hun originele verpakking op, in een droge, niet te warme ruimte. Als de schoenen zoals vooreersteld worden onderhouden, is de aanbevolen levensduur van gebruik en in een droge en geventileerde ruimte worden opgeborgen, dan zullen deze een normale (zoals hierboven aangegeven) levensduur hebben en veiligheidsrisico's verminderen.
INFORMATIE OVER UITNEEMBARE BINNENZOEL: op het moment van aanschaf, aan de binnenkant van de schoen een uitneembare binnenzool (geleverd door de fabrikant) aanwezig is, is het gegarandeerd dat de prestaties van de schoen zijn getest door middel van experimenten met schoenen die voorzien zijn van deze binnenzool. Als het nodig is, de uitneembare binnenzool te verwijderen, dient dit te gebeuren op een verantwoorde wijze. Het is de verantwoordelijkheid van de fabrikant om alle factoren te bepalen die een impact kunnen hebben op de gebruiksduur van het schoeisel, met name de mate van gebruik, de mate van water, zout, tijdlijke factoren van materiaaleigenschappen, etc. Latere versies kunnen aangehouden worden door ondersteunend bewijs (testen, ervaring).
INFORMATIE OVER ELECTRICITEIT ISOLERENDE SCHOENEN: dergelijke schoenen kunnen een specifieke bescherming bieden tegen elektrische schokken, omdat ze zijn ontworpen om de weerstand tussen de voet en de zool en bovendien de weerstand tegen elektriciteit van dit type schoenen in belangrijke mate kan worden aangehouden door, door vervuiling of door de aanwezigheid van vocht.

INFORMATIE OVER ANTISTATISCHE SCHOENEN: antistatisch schoeisel dient gebruikt te worden wanneer het nodig is om de ophoping van verspreide elektrostatische lading te minimaliseren om brandveilig te voorkomen, bijvoorbeeld van brandbare stoffen en dampen in gevallen waarbij het risico op elektrische schokken van één elektrisch apparaat of van andere delen onder stroom te volledig geïmmeerd is. Let echter op, antistatisch schoeisel waarborgt geen gepaste bescherming tegen elektrische schokken, want deze wordt enkel voor een weerstand tussen de voeten en de grond. Als het risico op elektrische schokken niet volledig geïmmeerd is, is het belangrijk om extra maatregelen te nemen, zoals deze maatregelen, als de extra testen die hieronder worden voorgesteld, dienen niet uit te maken van een regelmatig controle voor het voorkomen van onveiligheid op de werkplaats. De ervaring leert dat het gebruik van antistatische schoenen kan worden gecombineerd met andere maatregelen, zoals het gebruik van normale omstandigheden en op elk moment tijdens de levensduur van het product een elektrische weerstand lager dan 1.000 MΩ dient te hebben. Een waarde van 100 kΩ wordt gedeeltelijk als de onderste veldstandaard met het nieuwe product om een bepaalde bescherming tegen gevaarlijke elektrische schokken of brand te waarborgen. In het geval waarin een elektrische apparaat gedeeltelijk wordt aangesloten met spanning tot 250 V. Onder bepaalde omstandigheden dienen gebruikers echter op te passen met zijn dat de bescherming die door de schoeneri wordt geleverd inefficiënt kan zijn en dat andere methodes gebruikt moeten worden om de draag- of elk moment te beschermen. De elektrische weerstand van dit soort schoeisel kan door vervuiling, verontreiniging of vocht aanzienlijk worden gewijzigd. Dit soort schoeisel wordt zijn functie niet uit inzien verstoren of gebruik in een vochtige omgeving. U dient erderhalve voor te zorgen dat het product zijn functie om elektrische ladingen te verspreiden en om specifieke bescherming gebieden zijn volledig levensduur te leveren kan uitvoeren. We wijzen aan dat de gebruiker op regelmatige tijdstippen een druppelproef van elektrische weerstand uitvoert. Als de schoenen in omstandigheden worden gebruikt waarbij de materialen waaruit de zool is gemaakt verontreinigd worden, moet de draag- altijd de elektrische eigenschappen van het schoeisel controleren alvorens een risicovolle zone te betreden. Tijdens het gebruik van de antistatische schoenen moet de weerstand van de zool voldoende zijn zodat de bescherming die door de schoenen worden geleverd niet geannuleerd wordt. Tijdens hun levensduur moeten de schoenen worden gecontroleerd en de weerstand van de schoen en de voet van de drager. Als een inlegzool tussen de binnenzool van de schoen en de voet wordt geplaatst, dienen de elektrische eigenschappen van de schoen met inlegzool gecontroleerd te worden.

INFORMATIE OVER VEILIGHEIDSELEMENTEN EN ANTIPERFORATIE: de beschermingselementen zijn bestudeerd in overeenstemming met de heersende normen om de tenen tegen vallende voorwerpen te beschermen. Het product is ontworpen om de zool te beschermen tegen scherpe voorwerpen te beschermen. In geval van een val kan de zool van de schoen worden beschadigd door de voet van de zool DIENT DE OEBELIJE SCHOEN TE WORDEN VERVANGEN, OOK ALS ER GEEN ZICHTBARE BESCHADIGINGEN ZIJN. De bescherming kan alleen effectief zijn als de schoen op de juiste wijze wordt aangebracht en vastgemaakt.
 Het product is ontworpen om de zool voldoende sterk te maken om de zool te beschermen tegen scherpe voorwerpen te beschermen. In geval van een val kan de zool van de schoen worden beschadigd door de voet van de zool DIENT DE OEBELIJE SCHOEN TE WORDEN VERVANGEN, OOK ALS ER GEEN ZICHTBARE BESCHADIGINGEN ZIJN. De bescherming kan alleen effectief zijn als de schoen op de juiste wijze wordt aangebracht en vastgemaakt.
 Het product is ontworpen om de zool voldoende sterk te maken om de zool te beschermen tegen scherpe voorwerpen te beschermen. In geval van een val kan de zool van de schoen worden beschadigd door de voet van de zool DIENT DE OEBELIJE SCHOEN TE WORDEN VERVANGEN, OOK ALS ER GEEN ZICHTBARE BESCHADIGINGEN ZIJN. De bescherming kan alleen effectief zijn als de schoen op de juiste wijze wordt aangebracht en vastgemaakt.

- Het product is ontworpen om de zool voldoende sterk te maken om de zool te beschermen tegen scherpe voorwerpen te beschermen. In geval van een val kan de zool van de schoen worden beschadigd door de voet van de zool DIENT DE OEBELIJE SCHOEN TE WORDEN VERVANGEN, OOK ALS ER GEEN ZICHTBARE BESCHADIGINGEN ZIJN. De bescherming kan alleen effectief zijn als de schoen op de juiste wijze wordt aangebracht en vastgemaakt.
- Niet-metaal: kan lichter, meer flexibel zijn en een groter oppervlak bedekken in vergelijking met metaal, maar de doordringbaarheid kan variëren afhankelijk van de vorm van het scherp voorwerp/ gevaar (de diameter, de geometrie, de scherpte).
- Voor meer informatie over het soort van doordringbaarheid tussenzool voor PBM-schoeisel verkrijgbaar: tussenzool van metaal en tussenzool van een niet-metaal materiaal. Beide soorten voldoen aan de minimum vereisten voor doordringbaarheid voor de maatstaf die op het schoeisel is aangebracht. Elke soort heeft echter verschillende specifieke voor- en nadelen, namelijk:
 - Niet-metaal: Heeft minder last van de vorm van het scherp voorwerp/ gevaar (de diameter, de geometrie, de scherpte) maar omwille van de fabricageprocedures van het schoeisel is het niet mogelijk om het volledig te bedekken met metaal.
 - Niet-metaal: kan lichter, meer flexibel zijn en een groter oppervlak bedekken in vergelijking met metaal, maar de doordringbaarheid kan variëren afhankelijk van de vorm van het scherp voorwerp/ gevaar (de diameter, de geometrie, de scherpte).
- Voor meer informatie over het soort van doordringbaarheid tussenzool dat met uw schoeisel is geleverd, neem contact op met de fabrikant of handelaar die in deze gebruiksaanwijzing is vermeld.
- INFORMATIE OVER DE GARANTIE OP COFRA PRODUCTEN:** COFRA s.r.l. biedt een garantie voor haar producten die niet conform zijn, gegeven ze zijn en voor het beoogde doel worden gebruikt en overeenkomstig de instructies van de fabrikant worden gebruikt. Om deze garantie te kunnen genieten moet de klant, na het gebruik van de producten, contact opnemen met onze klantenservice, die de klant vervolgens zal begeleiden door de RETOURS en KLACHTEN procedure, de producten zal analyseren en de conformiteit met deze producten zal herstellen. Producten worden van de beoordeling uitgesloten indien:
 - Ze niet regelmatig in onderhoud zijn;
 - Ze tijdens hun gebruik zijn aangepast;
 - Ze niet aan de juiste voeten worden gebruikt;
 - Ze niet aan de juiste doeleinden zijn gebruikt;
 - Ze versleten zijn en hun normale levensduur is bereikt of overschreden;
 - Ze niet schoorloos om analyse te kunnen worden gebruikt;
 - Ze niet juist in uw maat zijn vervaardigd en aldus niet langer gebruikt kunnen worden.
 Afhankelijk van de bevindingen van de analyse op de producten die niet-conform zijn, zal COFRA s.r.l. op korte termijn het resultaat van deze analyse en de te nemen maatregelen om de niet-conformiteit te herstellen.
DE CONFORMITEITSVERKLARING is te raadplegen op de website www.cofra.it.

NO INSTRUKSJONER OG INFORMASJON AV PRODUSENTEN - LES NØYE FØR BRUK

Gratulerer, og takk for at du har valgt en COFRA-sko for yrkesmessig bruk. Dette produktet er merket "C" i samsvar med bestemmelsene i 2016/425 EU-foreskriften for PVU (Personlig verneutstyr) i henhold til kravene fastsett av de europeiske normene EN ISO 20345:2011 eller EN ISO 20347:2012. Skoenes overensstemmelse for yrkesmessig bruk er sertifisert av et EU-organ som er godkjent for utøring av slike kontroller: A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzafame 60/b - 27029 Vignevano (PV) - Identifikasjonsnummer 0465.

NYTTILSE: siden du er tilpasset for Personlig Verneutstyr, gir disse skoene den høyeste grad av beskyttelse mot risiki av mekanisk art; dette gjelder spesielt takkappen i stål (bare EN ISO 20345:2011) beskyttelse av tærne som gir den fremste del av foten tillegg beskyttelse: - ved trykk inn til 200 Joule: høyde mot toppen, med minimal resterende høyde på 14 mm (str. 42) - ved trykk på 1 kN (ca. 1,5 tonn), høyde med minimal resterende høyde minst på 1 mm (str. 42)

Basiskravene i tillegg til disse grunnleggende kravene, er det også tatt hensyn til andre krav, som vist i følgende tabell:

	TILLEGGSVILGEB			TILLEGGSKRAV				
	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012		EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012			
	SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
- Stengt tilbake	X	X	X	X	X	X	X	X
- Verneita motstandsdyktig mot 200 Joule	X	X	X	X	X	X	X	X
- Såle med stegjern	-	-	-	-	-	-	-	-
- Sålen motstandsdyktig mot kullanruffstoff	O	X	X	X	O	O	O	O
- Estotastorbering i høipartier	O	X	X	X	O	X	X	X
FO Vannrett overlarer	O	-	X	O	-	X	X	X
P Spiker sale	O	-	X	O	-	X	X	X
A Antistatisk	O	X	X	X	O	X	X	X
C Strømlerende fotføy	O	O	O	O	O	O	O	O
- Elektrisk isolerende fotføy	O	O	O	O	O	O	O	O
HI Varmer isolasjon	O	O	O	O	O	O	O	O
CI Kuldisolerende (testet ved -20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR Vannrett fotføy	O	O	O	O	O	O	O	O
M Mellomfotsbeskyttelse (gelenk støtte)	O	O	O	O	O	O	O	O
AN Beskyttelse av ankelen	O	O	O	O	O	O	O	O
CR Overlæret motstandsdyktig mot kutt	O	O	O	O	O	O	O	O
300 Varmebestandig yttersåle (ved 300 °C i 1 min.)	O	O	O	O	O	O	O	O

X = Obligatorisk krav for den angitte kategori;
 O = Valgfrie krav i tillegg til obligatoriske krav, hvis de finnes på markeringen. Fotføyen er utstyrt med stegjern for salers sikkerhet (se skjemaet ovenfor). Nye sko kan i utgangspunktet ha en mindre sikkerhet enn hva som er indikert av testresultatene. Skriftlige fotføyen kan endre, også avhengig av slitasjen på sålen. Samsvar med spesifikasjonene garanterer ikke fravær av glidning i enhver tilstand.

De kan være markerte med ett eller flere av symbolene i tabellen for å angi egenegenskaper utover de grunnleggende kravene. Skoenes beskyttelse bare mot risikofaktorer angitt ved symbolene i tabellen som står på skoen til basiskravene. Bruk av tilleggsutstyr som ikke er opprinnelig forsett kan endre motstandssegenskapene og beskyttelsesfunksjonene. Ta kontakt med vår kundeservice for ytterligere informasjon.

ANBEFÅLTE BRUKSOMRÅDER: EN ISO 20345:2011 med "A" beskyttelse, beskyttelse, blant annet mot mekaniske risiki, antistisk, termisk risiki og ergonomisk funksjon. Spesifiske risiki dekkes av gjeldende arbeidsrelaterte forskrifter for eksempel brannrisiko, elektrisk isolerende fotføy, vernefotføy for beskyttelse mot motorskader, beskyttelse mot kjemikalier og sprut fra smeltet metall, vernefotføy for motorsyklister.

EN ISO 20347:2012 (uten verneita) beskyttes for aktivitet som krever høy trykklast og/eller høy risiki (kollisjon eller kompresjon). Spesifiske risiki dekkes av gjeldende arbeidsrelaterte forskrifter for eksempel brannrisiko, elektrisk isolerende fotføy, vernefotføy for beskyttelse mot motorskader, beskyttelse mot kjemikalier og sprut fra smeltet metall, vernefotføy for motorsyklister.

Identifikasjon og valg av passende sko (PE) er ungna bruk dersom de viser tegn på slitasje, opprørt

- arbeidsgivners ansvar. Det er spesielt anbefalt å nøye inspisere skoene før hver bruk, for å forsikre om integritet og funksjonalitet, og unngå bruk dersom de viser tegn på slitasje, opprørt som, fenger og forskjeller mellom komponenter.
- EN ISO 20345:2011 og EN ISO 20347:2012
- Den niktige størrelsen av skoen og den rette komfort med en prøving;
- tilstedeværelsen av tabeskyttelse, enhet for anti-punktering, beskyttelsen av metatarsal og beskyttelsen av ankelen (der det er aktuelt);
- den niktige funksjonen på lukning og systemer for raskt uttrekk (dersom noen);
- eksiksjon på salen og i drifrommet;
- Det er anbefalt å ha på sko og sokker og ikke gå barfot.



trykt merkelapp, sydd fast inne i skoen	COFRA		Produzentens navn	
	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012	samsvarmerking er relatert til EU-regulativ 2016/425	aktuell norm
	53 SRC	53 SRC	X	skikketekrav og/eller-kategori
	S63	S63	X	skotyper eller-familie
	FLX	FLX	X	antistatisk
	ODL_12345	ODL_12345	X	Cofras registreringskode
	EU 42 - UK 8	EU 42 - UK 8	X	skonummer
	05/12	05/12	X	produksjonsdato (måned/år)
på sålen	EU 42 - UK 8	EU 42 - UK 8	X	skonummer

relativ fuktighetsgrad), er datoen før en sko regnes som utslitt: - 10 år fra fotføyets produksjonsdato når det gjelder overlarer, gummi, termoplastiske materialer og EVA.

- 5 år fra produksjonsdato når det gjelder fotføy av PVC. - 3 år fra produksjonsdato for fotføy av PU og PU. For en ungna risiki for forverring, så må disse skoene transporteres og lagres i deres originale innpakning, på et tørt sted som ikke er for varmt. Deres egenegenskaper foreslått behandling, bruk i det indikerte arbeidsmiljø og lagret på et tørt og ventilert sted, så vil skoene ha normal levetid, som angitt ovenfor, uten tilleggs slitasje på sålen, overdelene og sømningene.

INFORMASJON OM ANTI-STATISK SKO: Antistatisk fotføy bør brukes når du kjøper skoen er en innleggssåle i den, levert av produsenten, garanteres det at skoens egenegenskaper er fastsett ved testing uten innleggssåle. Hvis man bruker andre innleggssåler enn dem som måtte være levert av produsenten, bør man kontrollere de elektriske egenskapene til kombinasjonen skotøy/innleggssåle.

INFORMASJON OM ELEKTRISK ISOLERENDE FOTFØY: Dette fotføyen kan ikke garantere en adekvat beskyttelse mot elektrisk støt siden de induserer en motstand bare mellom foten og underlaget, og i tillegg kan elektrisk motstand i denne typen fotføy endres vesentlig av bruk, støt og av fuktighet. Denne typen fotføy må ikke brukes i tilfeller hvor det er nødvendig å redusere ansmåning av i elektriske ledninger på et minimum.

INFORMASJON OM ANTI-STATISK SKO: Antistatisk fotføy bør brukes når du kjøper skoen er en innleggssåle i den, levert av produsenten, garanteres det at skoens egenegenskaper er fastsett ved testing uten innleggssåle. Hvis man bruker andre innleggssåler enn dem som måtte være levert av produsenten, bør man kontrollere de elektriske egenskapene til kombinasjonen skoen / innleggssåle.

INFORMASJON OM ELEKTRISK ISOLERENDE FOTFØY: Dette fotføyen kan ikke garantere en adekvat beskyttelse mot elektrisk støt siden de induserer kun beskyttelse mellom foten og bakken. Dersom risikoen for elektrisk støt er fullstendig eliminer, er det viktig å bruke ekstra tiltak. Disse tiltakene, så vel som de ekstra testene oppført nedenfor, bør være del av regulære kontroller for forebygging mot uøykt ved arbeidsplassen. Erfaring har vist at for antistatiske formal, utslippsbanen gjennom et produkt bør ha, under normale tilstander og under dets levetid, en elektrisk motstand mindre enn 1.000 MΩ til enhver tid. En verdi på over 1000 kΩ er definert som en laveste grense av motstand for det nye produktet, for å forsikre en viss beskyttelse mot farlige elektriske støt eller brann, hvis elektrisk enhet er defekt og uten innleggssåle i den, levert av produsenten, garanteres det at skoens egenegenskaper er fastsett ved testing uten innleggssåle. Disse skoene gir ikke effektivitet, og at andre metoder må benyttes for å beskytte bæreren til enhver tid. Den elektriske motstandsdyktighet til denne typen fotføy kan betydelig modifiseres, fra prøving, forurensning eller fuktighet. Denne typen fotføy vil ikke være sin funksjon dersom bruket i fuktige miljøer. Du må på forhånd forsikre om at produktet er i stand til å utføre dets funksjon i overleverte elektriske ledninger, samt spesielle beskyttelse gjennom hele dets levetid. Vi anbefaler at brukeren foretar en stikkprøve for elektrisk motstandsdyktighet, samt bruke det i hypotyre og regelmessige intervaller. Dersom skoene er brukt under forhold hvor materialet som utgjør sålen blir forurenset, så må bæreren alltid verneidre de elektriske egenskapene til fotføyen før de går inn på et risikoområde. Under bruk av de antistatiske skoene, motstandsdyktigheten til sålene må være i en slik tilstand at de opprettholder beskyttelsen gjeldt på skoene. Under deres bruk, isoleringselement bør ikke puttes inn mellom innersålen til skoen og foten til bæreren. Dersom en innersåle puttes inn mellom innersålen til skoen og foten, så behøver en verifisering av de elektriske egenskapene til kombinasjonen skoen / innersålen.

ADVARSEL: Det er absolutt nødvendig å kontrollere at sålens elektriske motstand ikke fjerner beskyttelsen skoene gir. For at skoene skal bevare sine antistatiske egenskaper, skal de brukes riktig. Følgende må unngås:

- forandringer på overdelene;
- bruk ved høy fuktighet, innsettning av isolerende materiale mellom foten og innersålen. Pass i tillegg på å fjerne eventuelt skittent materiale fra sålen.
- INFORMASJON OM VERNEPUSS OG SPIKER TRAMPEBESKYTTELSE:** disse beskyttelsesegenskapene er studert i henhold til gjeldende normer, for å beskytte tærne mot fallende stumpe gjenstander eller fotsålen mot slik forurensning av stussige gjenstander. Ved tilfeller av (1) støt og/eller (1) perforering, SKIFT UT HELE FOTFØYEN, OGSA SELV OM DET IKKE VÆR SYNLIG SKADER. Beskyttelsen regnes som effektiv kun hvis fotføyen sitter korrekt på foten og er riktig snørt igjen. Dette fotføyets punkteringsmotstand har blitt evaluert i laboratoriet med en spiker med en akuttet tipp på 4,5 mm diameter og en kraft på 1.100 N. Stærke drillkraft og bruk av spiker med mindre diameter eller åren for punktering. Under slike forhold må det vurderes å bruke alternative beskyttende midler.
- O til generiske typer av innsettsbatter moduler som er motstandsdyktige mot penetrasjon er på tilgjengelig hos PPE-fotføy. Disse er metalltyper og de fra ikke-metalliske materialer. Bøyer tyene moter minimumskravene for motstandsdyktighet mot penetrasjon på standardmarkedet for denne typen fotføy, men hver har forskjellige tilleggsfordeler eller ulemper som følger: Metall: Er mindre påvirket av formen på det skarpe objektet / faren (f.eks. diameter, geometri, skarphet), men på grunn av skomakermuligheter dekker den ikke hele det lavere området på skoen.

Ikke-metall: Kan være lettere, mer fleksibelt og gi et større område med dekning, sammenlignet med metall, men penetrasjonsmotstanden kan variere mer, avhengig av formen på det skarpe objektet / faren (f.eks. diameter, geometri, skarphet).

For mer informasjon om typer penetrasjonsmotstandsdyktige moduler som medfølger ditt fotføy, vennligst kontakt produsenten, eller leverandøren som har mer detaljert informasjon om dette.

INFORMASJON OM GARANTI PÅ COFRAs PRODUKTLINJE: COFRA s.r.l. garanterer sine produkter mot skader og forringelse, forutsatt at de brukes riktig, i samsvar med den tilskilte bruk og med instruksjoner som er gitt i Informasjonslinjen. For å kunne benytte disse produktene, må kunden: i tillegg til de nødvendige overensstemmelse, kontakte vår kundeservice, som skal utføre de nødvendige eventuelle reparasjoner, og analyse av produktene og eventuelt fortsette med restaurering inntil samsvar av samme.

EUS SAMSVARSKILBERING er tilgjengelige på Cofras nettsted: www.cofra.it

DA FABRIKANTENS BRUGSANVISNING OG OPLYSNINGER – LÆSES OMHYGGEJLIGT INDEN BRUG

Tak fordi De valgte en COFRA sko.

De har valgt en COFRA sikkerhedssko/Jobsko. Dette produkt bærer mærket "CE", hvilket betyder, at det er i overensstemmelse med bestemmelserne i 2016/425 EU-forordningen om personlige værnemidler (PPE) såvel med de harmoniserede europæiske standarder DS/EN ISO 20345:2011 eller DS/EN ISO 20347:2012.

Denne sikkerhedssko/Jobsko overensstemmelse er blevet certificeret af et EEC godkendt europæisk certificeringscenter: A.N.C.I. Servizio Srl – Sezione CIMAC – via Auzziarame 60/B – 27029 Vigevano (PV) – Identifikationsnummer 0465.

BESKYTTELSESGRÆNSKADER: Skoene yder den højeste grad af beskyttelse mod mekaniske risici; disse forhold gør sig specielt gældende for stålåtværet (kun DS/EN ISO 20345:2011), som sikrer den forreste tåbeskyttelse del af foden mod:

- Slag på op til 200 joule på spidsen, ved et firrum på minimum 14 mm (størrelse 42)
- Klemning med vægt på op til 15 kN (ca. 1,5 ton) højde, ved et firrum på minimum 14 mm (størrelse 42)

I tillæg til minimumskravene de obligatoriske sikkerhedsbetegnelser kan der findes mærkninger, der angiver supplerende egenskaber, som vist i tabellen nedenfor:

BESKYTTELSESYMBOL	FODTØJETS EGENSKABER	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012			
		S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
-	Lukket tilbagelæg	O	X	X	X	O	X	X
-	Tavaem tåler slag til 200 joule	X	X	X	X	-	-	-
-	Sål med pigge	-	-	-	X	-	-	-
FO	Oleafølsomme såler	O	X	X	X	O	O	O
E	Støddæmpning i hælen	O	X	X	X	O	X	X
WU	Vandindtrængning og vandabsorption (overlæder)	O	-	X	X	O	-	X
P	Indtrængningsmodstand	O	-	-	X	O	-	-
A	Antistatisk fodtøj	O	X	X	X	O	X	X
C	Ledende fodtøj	O	O	O	O	O	O	O
-	Isolerende fodtøj	O	O	O	O	O	O	O
HI	varmeisolation	O	O	O	O	O	O	O
KI	Kuldeisolation (testet ved minus 20°)	O	O	O	O	O	O	O
WR	Vandabsorberende fodtøj	O	O	O	O	O	O	O
M	Fodtøj med beskyttelse af mellemfoden	O	O	O	O	O	O	O
AN	Ankelbeskyttelse	O	O	O	O	O	O	O
CR	Resistent mod snit i overlæder	O	O	O	O	O	O	O
HR	Varmeisolerende ydersål (ved 300 °C i et minut)	O	O	O	O	O	O	O
		O	O	O	O	O	O	O
BESKYTTELSESYMBOL	SKRIDSIKKERHED: mindst en af de 3 krav nedenunder skal overholdes	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012			
		S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3
SRA	Skridsikkerhed med keramisk sål der er dækket med vand og vaskemiddel							
SRB	Skridsikkerhed med sål i stål der er dækket med glycerin	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB							

X = Obligatorisk for den givne kategori

O = Frivillig, kan anvendes i tillæg til de obligatoriske betegnelser hvis markeret. Fodtøjet overholder standardkrav til anti-gliselåser (se tabel herover). Nye sko kan først have mindre anti-gliselåser end anført af testresultatet. Fodtøjs anti-gliselåse virkning kan også ændre sig afhængigt af slidforholdene på sålen. Overholdelse af specifikationerne garanterer ikke mod skridning under alle forhold.

N.B. deres sko kan være markeret med en eller flere af symbolerne vist i tabellen, som angiver de egenskaber skoen udover de grundlæggende i forhold til minimumskravene. De ricisi som er afmærket er kun disse, som er angivet med de relevante symboler.

ANBEFALET BRUG: (sikkerhedssko) DS/EN ISO 20345:2011; beskyttelse mod blandedt andet mekaniske risici (gliseforhold, vand, varmeste og ergonomisk påvirkning). Bestemte risici er omfattet af supplerende arbejdsrelaterede bestemmelser (f.eks. brandbekæmpelsesko, elektrisk isolerende fodtøj), beskyttelse mod kædeskavskeer (beskyttelse mod kemikalier og sprøjt af smeltet metal, beskyttelse for motorcyklister). (Jobsko DS/EN ISO 20347:2012 (Jorden tåvårn/værnesål). Beskyttelse mod aktiviteter, der ikke udsætter en person for mekaniske risici (slag eller kompression). Bestemte risici er omfattet af supplerende arbejdsrelaterede bestemmelser (f.eks. brandbekæmpelsesko, elektrisk isolerende fodtøj), beskyttelse mod kædeskavskeer (beskyttelse mod kemikalier og sprøjt af smeltet metal, beskyttelse for motorcyklister).

Ansvar for identifikation og valg af passende/ personlige værnemidler anbefales det omhyggeligt at undersøge skoen for brug for at sikre integritet og funktion, og ikke at anvende dem, hvis der er tegn på slid, synlige, der er gået op, rifter og forskelle mellem dem.

egnet (PVM) fodtøj tilfaldt arbejdsværet. Vi anbefaler derfor INDEN BRUG at kontrollere, at den valgte model opfylder de obligatoriske krav til sikkerhed og funktion, og ikke at anvende dem, hvis der er tegn på slid, synlige, der er gået op, rifter og forskelle mellem dem. Sørg for at man undersøge:

- Den korrekte størrelse sko og den rette komfort for en tilpasningstest
- Tilstedeværelsen af tåbeskyttelse, armlæderbeskyttelse og ankelskyttelse (hvor det er anvendeligt).
- Korrekt funktion af lukke og hurtig-udtagningssystemer (hvis relevant).
- Tykkelsen af sålen og mønstret.
- Det er anbefalet at have sko og sokker på, og ikke bare fødder.



Påtrykt mærke, som er syet fast inde i fodtøjet	Producentens navn	
	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
	S3 SRC	Producentens navn
	FLEX	Overensstemmelsesmærkning i forbindelse med EU-forordning 2016/425
	ODL 12345	Normer
	EU 42 - UK 8	Krav og/eller sikkerhedskategorier
	05/12	Fodtøjstype eller distributionskanal
	EU 42 - UK 8	Varekode
		Varenummer i Cofras produktionsserie
		Størrelse
		Fremstillingsdato (måned/år)
		Størrelses

Når en sko opbevares under normale forhold (lys, temperatur og relativ luftfugtighed) er datoen for dens forældelse: - 10 år fra produktionsdagen for fodtøj med overdel i læder, gummi, termoplastmaterialer og EVA. - 5 år fra produktionsdagen for PU- og TPU-sko. - 5 år fra produktionsdatoen for PU- og TPU-sko.

For at undgå ødelæggelse skal skoen transporteres og opbevares i deres originalemballage på et tørt sted, der ikke er for varmt. Hvis de får den foreslåede pleje, bruges i det angivne arbejdsområde og opbevares på et tørt, ventileret sted, vil skoen have en normal levetid (som angivet ovenfor) uden for tidlig slid af sålen, overlæder og synlige. **INFORMATIONER OM INDLAGTE SÅLER:** Hvis skoen på købstidspunktet har indlagte såler, der er fremstillet af producenten, så garanteres det, at fodtøjets belastningsveje er fastsat ud fra udførte tests på fodtøjet med de indlagte såler. Når det er nødvendigt at udskifte de indlagte såler, skal disse erstattes af lignende såler fra samme producent. Hvis skoen på købstidspunktet har indlagte såler, så garanteres det, at fodtøjets belastning er fastsat ud fra udførte tests på fodtøj, der ikke har indlagte såler. Hvis der anvendes indlagte såler af andet mærke end fra den originale producent, er det påkrævet at kontrollere for elektriske egenskaber ved den valgte kombination af fodtøj/indlagte sål.

INFORMATIONER OM ISOLERENDE FODTØJ: dette fodtøj kan ikke garanteres en passende beskyttelse mod elektriske stød, eftersom der fremkommer en modstand mellem foden og jorden og derudover kan den elektriske modstand i denne type fodtøj ændres mærkbar ved brug, ved snavs eller ved fugtighed. Dette fodtøj må ikke anvendes, når det er nødvendigt at minimere den statiske elektricitet mest muligt.

ANTISTATISK SKO INFORMATION: antistatisk fodtøj bør anvendes, når det er nødvendigt at minimere akkumulering af elektrostatisk ladning for at undgå brandrisiko, for eksempel letantændelige substanser og dampe, hvor risiko for elektrisk stød fra elektrisk udstyr eller fra andre strømførende dele ikke er helt elimineret. Det skal medlædt bemærkes, at antistatisk fodtøj ikke kan garantere tilstrækkelig beskyttelse mod elektrisk stød, da de kun foranlediger beskyttelse mellem foden og gulvet. Hvis risikoen for elektrisk stød ikke er helt elimineret, er det vigtigt at anvende supplerende foranstaltninger. Disse foranstaltninger samt de supplerende tests, der er nævnt herunder, bør være en del af regelmæssige test af uheldsforbyggelse på arbejdsstedet. Erfaringen har vist, at for antistatiske formal, bør afladningsniveauet gennem et produkt under normale omstændigheder have en elektrisk modstand under 1.000 MΩ på et hvilket som helst tidspunkt af produktets levetid. En værdi på 100 GΩ er defineret som nedre grænse for modstand af det nye produkt for at sikre en vis beskyttelse mod farlige elektriske stød eller brand, hvis elektrisk udstyr viser sig at være defekt, når det arbejder med spændinger på op til 250 V. Under visse betingelser bør brugere medlædt informeres om, at den beskyttelse, skoen yder, er ineffektiv, og at andre metoder skal anvendes for at beskytte bæreren på et hvilket som helst tidspunkt. Den nye fodtøjs elektriske modstand kan ændres væsentligt ved bøjning, forurening eller fugt. Denne type fodtøj vil ikke fungere, hvis den bæres og bruges i fugtige miljøer. Man skal derfor sikre sig, at produktet kan fungere med spredning af elektrostatisk ladning og give specifik beskyttelse under hele levetiden. Vi anbefaler, at brugeren udfører en stikprøve af elektrisk modstand og bruger den med hyppige og regelmæssige intervaller. Hvis skoen anvendes under betingelser, hvor salmarternes forurenelse, skal bæreren altid undersøge fodtøjets elektriske egenskaber, for man går ind i en risikozone. Når der bruges antistatiske sko, skal sålens modstand være sådan, at den ikke annullerer den beskyttelse, der ydes af skoen. Når de bruges, må der ikke lægges skoen dele mellem indersålen af skoen og bærers fod. Hvis der lægges en sål mellem skoen indersål og fod, skal indersål-kombinationens elektriske egenskaber undersøges.

INFORMATION OM BESKYTTELSE – OG LUKKEDE STÅLSÅLER: beskyttelselementerne er undersøgt i henhold til gældende normer for tåbeskyttelse i tilfælde af ulykker (f.eks. genstande, der falder ned) og tåbeskyttelse i foden ved perforering, der skyldes skarpe genstande. I tilfælde af en (1) ulykke eller et fald eller et fald på en stål, SKIKKERHEDSSKOEN UDSKIFTES MED DET SAME, OG SÅ SELVOM SKADEN IKKE ER SYNLIG. Beskyttelse er udelukkende og kun gældende ved korrekt iførelse af skoen, og når skoen er snøret korrekt.

Den pålidelige pålægningsmodstand er blevet evalueret i laboratoriet med et som med forkortet spids på 4,5 mm i diameter og en styrke på 1.100 N. Stærkere borestyrke eller brug af et mindre søm med mindre diameter øger risikoen for punktering. Under sådanne omstændigheder skal brug af alternative præventive foranstaltninger overvejes.

Der findes i øjeblikket to indlæg, der er modstandsdygtige overfor gennemtrængning, i PPE fodtøj. De er lavet med og uden metal. Begge typer af disse standard opfylder minimumskravene for modstandsdygtighed overfor gennemtrængning, men hver især har fordele eller ulemper som følger: Metal: Er mindre påvirket af formen af det skarpe objekt / faren (d.v.s. diameter, geometri, skarphed), men på grund af skomagbergetegnninger dækker det ikke hele det nedre område af skoen.

Uden metal: Kan være lettere, mere fleksibel og kan have større dækningsområde sammenlignet med metal, men modstandsdygtigheden overfor gennemtrængning kan være mere afhængig af formen af det skarpe objekt/faren (d.v.s. diameter, geometri, skarphed).

For mere information om hvor modstandsdygtigt dit fodtøj er overfor gennemtrængning, kontakt venligst fabrikanten eller leverandøren, som du finder kontaktoplysninger i vores instruktionsmanual.

OPLYSNINGER OM GARANTEN PÅ COFRA'S PRODUKTER: COFRA s.r.l. giver garanti på produkter, der viser mangler, forudsat at de er blevet anvendt korrekt, i overensstemmelse med den patenterede anvendelse og med vejledningen i brugervejledningen. For at kunne bruge denne garanti, skal kunden i tilfælde af mangler på produktet, kontakte vores kundenservice, som vil vejlede kunden gennem proceduren RETURNERING og KLAGER. Herefter analyseres og reparerer produkterne så hurtigt, som muligt.

Produktet evalueres ikke, hvis: - De ikke er blevet ordentligt vedligeholdt. - De er blevet anvendt i et andet område end det, som er angivet i manualen. - De er vist tegn på eksterne skader. - De ikke er blevet brugt til deres egne formål. - De er nedslidte, og defles normale levetid er næet eller overskredet. - De ikke er rettet, og de leveres til analyse. - De ikke har været opbevaret korrekt på lageret, og derfor ikke længere er egnet til brug. Afhængigt af produktanalyseres resultater, der viser manglende overensstemmelse, vil COFRA s.r.l. på kort tid kommunikere resultatet af det samme sammen med enhver anbefalning, der skal træffes for at afhjælpe den manglende overensstemmelse. **OVERENSSTEMMELSESRUKEREN** findes på hjemmesiden www.cofra.it.

LV RAŽOTĀJA INSTRUKCIJA UN INFORMĀCIJA – PIRMS LIETOŠANAS UZMAŅĪGI IZLASIET

Paldies par izvēli!

Jūs esat izvēlējis drošības vai darba apavus.

Sveikam produktam ir sertifikācija ar CE iekas norādīta atbilstību ES 2016./425 PPE (Personāla Aizsargājošs Aprīkojums) regulas noteikumiem, kas pēc saskaņotā ANCI ES ISO 20345:2011 un EN ISO 20347:2012 prasībām. Šo drošības vai darba apavus atbilstību ir sertifikāciju EEK akreditēta Eiropas iestāde, piekšotir šādu apliecinājumu: **ANCI, Servizi SF – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Identifikācijas numurs 0465.**

AIZSARGĀJUMI: šie apavi, ar marķējumu EN ISO 20345:2011 piedāvā augstāko aizsardzības līmeni kāju priekšmetu pret mehāniskiem apdraudējumiem, jo ir aprīkoti ar purnājiem, kas nodrošina šādu izturību:

• 200 dzolu uzskaites ierīks; minimālās atbilstības augstums 14 mm (izmērs 42)

• ziedu izturība 15 kN (apm. 1,5 tonnas); minimālās atbilstuma augstums 14 mm (izmērs 42), Nav paredzētas citas papildus

AIZSARDZĪBAS SIMBOLS	APĀVU ĪPAŠĪBAS	EN ISO 20345:2011									
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3		
–	Pilngta papēža zona	0	X	X	X	0	X	0	X	X	X
–	Sūgta izturība pret 200 J triecienu	X	X	X	X	–	–	–	–	–	–
–	Zole ar dzelzsnieri	–	–	–	X	–	–	–	–	X	–
FO	Zoles izturība pret ogļdeņražiem	0	X	X	X	0	0	0	0	0	0
E	Enerģijas absorbcija papēžā	0	X	X	X	0	X	X	X	X	X
WRU	Ūdens iespēšanās un absorbcija apavu virsā	0	–	X	X	0	–	X	X	–	–
P	Apavu apakšdaļas pretestība uz perforāciju	0	–	–	X	0	–	–	–	X	–
A	Antistatiskie apavi	0	X	X	X	0	X	X	X	X	X
C	Vadītspējīgi apavi	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
–	Elektroizolējošie apavi	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Apavu apakšdaļas siltumizolācija	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Apavu apakšdaļas akustumizolācija	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Apavu ūdensnecaurlaidīgums	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
IN	Pēdas aizsardzība	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Pēdas aizsardzība	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Apavu virsmas izturība pret griešanu	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Izturība pret karstumu saskārē ar zoli	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

AIZSARDZĪBAS PRETĪSĒDĪS IZTURĪBA ir jāievēro vismaz viens no trim

turpmākajiem nosaucumiem:

EN ISO 20345:2011 EN ISO 20347:2012

SB S1 S2 S3 OB O1 O2 O3

SRA Pretsīdies izturība uz keramikas grīdas, kas pārklāta ar ūdeni un mazgāšanas līdzekli

SRB Pretsīdies izturība uz tērauda grīdas, kas pārklāta ar glicerīnu

SRC SRA + SRB

traumām, aizsardzība pret ķīmiskām vielām un izkausētā metāla šķāstiem, aizsardzība motoklīstiem.

Atbilstību purnātsi/piemērotu apavu (IAL) identifikāciju un āsai uzņemšanas darba devējs. Tādēļ PIRMS LIETOŠANAS ir ieteicams pārbaudīt šo apavu modeļa īpašību piemērotību

Jūs veicat izvēli.

Jo īpaši ir ieteicams rūpīgi pārbaudīt apavus pirms katras lietošanas, lai nodrošinātu to integritāti un funkcionalitāti, un neizmantojot tos, ja tie uzrāda nodilumu, izurumu un bojājumus

pazīmes un atšķirības starp abām daļām.

Jo īpaši norādām pārbaudīt sekojošo:

– pareizu izmēru un izmēra atbilstību, kuru uzņēmējs ir noteicis;

– aizsardzības purgala, pretūdens aprīkojuma, pēdas un potītes aizsardzības (ja ir paredzēta) klātbūtni;

– pareizas slēgšanas un ātras novilkšanas (ja tāda ir) sistēmas darbību;

– zoles biežumu un tās cilnūs;

– Citeicams vīkt kurpes UN zēkas, nevīkt kurpes basās kājās.

COFRA ražotāja nosaukums

CE atbilstības marķējums pēc ES regulas 2016/425

atsauces standarts

drošības prasības un/vai kategorija

apavu tips vai grupa

preces kods

Coфра izstrādājuma pasūtījuma numurs

apavu izmēru numurs

izgatavošanas datums (mēnesis/gads)

apavu izmēru numurs

EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012

S3 SRC

563

FLX

ODL 12345

EU 42 – UK 8

05/12

EU 42 – UK 8

uz zoles

piepūti, iespiesta etiķete

uz zoles

IZSTRĀDĀJUMA KOPIŠANA: lai izstrādājumiem nodrošinātu pēc iespējas ilgāku darba mūžu, pēc katras lietošanas reizes apavus nepieciešams rūpīgi notīrīt. Rūpējieties, lai no apaviem ar mīkstu sari sūktu tīrītājus zemes un citu vielu paliekas. Apaviem ar ādas virsēdu daļu, lietojiet piemērotus vasku vai taukus saturošus produktus. Neļietojiet kodīgus vielas, piemēram, benzīnu, skābes, šķīdinātājus utt. Laujiet apaviem izturību laikā vēdināmā vietā, kas neatrodas karstumu izstarojošu avotu tuvumā.

APĀVU IZŪSĒŠANAS UN UZGLABĀŠANA: ražotāja novecošanas perioda definīcija ir atkarīga no laikā, vides un izmantošanas ietekmes. Tā ir ražotāja vai izstrādātāja norādīta, kurai jāatbilst, kur jāietekmē izmantošanas laiku un/vai aizsardzības līmeni (piemēram, UV radiācija, karstums, aukstums, ūdens, sāļi, izsalcīgi notikumi īpašību faktori) utt.). Ilgāks derīguma termiņš ir jāpārbauda ar atbilstošiem

piemērotiem (testiem, pieredzi).

Ja tas tiek uzglabāts normālos apstākļos (gaisma, temperatūra ir relatīvi mīksts), tad apavu novecošan ir:

– 10 gadu laikā, ja ražotājs nepasaka citādi, kuru augšpusē ir izgatavota no ādas, gumijas, termoplastiskiem materiāliem EV A.

– 5 gadu laikā no ražotāšanas datuma PVC apaviem.

– 5 gadu laikā no ražotāšanas datuma PU un TPU apaviem.

Lai izvairītos no bojājumiem, šie apavi ir jāatņemas no jūzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausā un ne pārāk karstā vietā. Ja ievērojot paredzēto kopšanu, lietojot tos norādītajā

10 gadu laikā, ir jāņem vērā šādi noteikumi, kas attiecas uz lietošanas laiku (kā norādīts augstāk), bez priekšiecības zoli, virsmas un viļu nolietošāns.

INFORMĀCIJA PAR IZMĒMĀRĀM STARPZOLEM: ja pirkšanas laikā, apavus iekšpusē ir izmērām pēdas, ko piegādājis ražotājs, tad tiek nodrošināts, ka apavus pirkšanas un noteikts, veicot apavus testus ar šādām izmērām pēdām, tas jānorādina ar lodziņiem, kurus piegādā ražotājs. Ja pirkšanas laikā apavus iekšpusē nav izmērām pēdas, tad jāņem vērā šādi noteikumi, kas attiecas uz lietošanas laiku (kā norādīts augstāk), bez priekšiecības zoli, virsmas un viļu nolietošāns.

INFORMĀCIJA PAR IZMĒMĀRĀM STARPZOLEM: ja pirkšanas laikā, apavus iekšpusē ir izmērām pēdas, ko piegādājis ražotājs, tad tiek nodrošināts, ka apavus pirkšanas un noteikts, veicot apavus testus ar šādām izmērām pēdām, tas jānorādina ar lodziņiem, kurus piegādā ražotājs. Ja pirkšanas laikā apavus iekšpusē nav izmērām pēdas, tad jāņem vērā šādi noteikumi, kas attiecas uz lietošanas laiku (kā norādīts augstāk), bez priekšiecības zoli, virsmas un viļu nolietošāns.

INFORMĀCIJA PAR APĀVU ELEKTROIZOLĀCIJU: šie apavi var nodrošināt pietiekamu aizsardzību pret elektrošķū, jo tie izraisa pretestību tikai starp kājām un zemi, un šī vieda apavu elektriskā pretestība var arī būtiski mainīties, atkarībā no to izmantošanas, piesārņojuma un mitruma pakāpes. Šādu apavus nedrīkst lietot, ja ir nepieciešams samazināt elektrostatisko lādiņu uzkrāšanos.

ANTISTATISKO APĀVU INFORMĀCIJA: antistatiskie apavi jālieto, ja nepieciešams samazināt izkļēdzošo elektrostatisko lādiņu uzkrāšanos, tādējādi izvairīties no ugunsgrēka riska, piemēram, uzliesmojuma vai uguns, kad elektriskās ierīces vai citu, elektrospriegumam pakļautu elementu elektrostatiskā risks nav pilnībā izskauzts. Jāatmē, ka antistatiskie apavi tomēr nevar garantēt pietiekamu aizsardzību pret elektriskās strāvas triecienu, jo tie rada pretestību tikai starp kājām un zemi, un elektriskās strāvas triecienu risks nav pilnīgi novērsts, ir svarīgi veikt papildu pasākumus, šiem pasākumiem, kā arī papildu pārbaudēm turpmāk jālieto par regulāras pārbaudes daļu, lai novērstu negadījumus darbavietā. Pierezēte, liecinā, ka antistatiskiem merkiem, izslēdzam caur produktu jebkuras normālos apstākļos jābūt ar elektrisko pretestību mazāku par 1.000 MΩ šāda produkta dzies posmā. Noteikta vērtība 100 kΩ kā produkta zemākā pretestība jaunus apstākļos, lai nodrošinātu noteikti aizsardzību pret bīstamiem elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēkiem, tajā gadījumā, ja pastāv elektroķārtu bojājumi, darbojoties ar spriegumiem līdz 250 V. Tomēr noteiktos apstākļos lietotāji jāinformē par to, ka apavu aizsardzība varētu būt neefektīva un, kā izmantošanas ciet metode, lai aizsargātu valkātāju jebkurā laikā. Šāda vieda apavu elektriskā pretestība var būtiski mainīties, atkarībā no to lietošanas, piesārņojuma vai mitruma pakāpes. Šāda vieda apavu nepilnā sav funkciju, ja tiek nesāts un izmanto atbilstoši mitrā vidē. Tādā ir jānorādina, lai produkts spētu pilnā sav funkciju, lai izkļēdzošo elektrostatisko lādiņu un nodrošinātu ziņām aizsardzību visā savā lietošanas laikā. Mēs iesakām lietotājiem veikt elektriskās pretestības pārbaudi uz vietas, un darīt to bieži un regulāri, ja apavi tiek izmantoti tādos apstākļos, kuros zoles materiāls tiek inficēts, valkājotajiem vienmēr jāpārbauda apavu elektriskās īpašības pirms došanās uz riska zonu. Antistatisko apavu lietošanas laikā zemes pretestība ir jābūt tādai, lai tā atceltu aizsardzību, ko nodrošina apavi. Lietošanas laikā nedrīkst ieviest nekādu izkļēdzošu elementu starp apavu un valkātāja pēdām, ja tiek iekļauta zeme starp izkļēdzošu pēdu, ir jāpārbauda kombinācija apavu/zoli elektriskās īpašības.

INFORMĀCIJA PAR APĀVU PĀRBAUDI: šie apavi ir jāpārbauda laboratorijā ar nosauktu naglu 4,5 mm diametrā un 1.100 N lielu spēku. Lielāka spēka pielietošana vai mazāka diametra naglu lietošana palielina bojāejas risku. Šādos gadījumos jāizvērtē alternatīvu preventīvo pasākumu nepieciešamību.

INFORMĀCIJA PAR APĀVU PRODUKTU GARANTĪJU: COFRA S.r.l. saviem produktiem nodrošina garantiju, kuru uzrāda neatbilstību, ja tie tiek izmantoti pareizi saskaņā ar to paredzēto pielietojumu un Informācijas Pieņemtajām instrukcijām. Lai varētu izmantot garantiju klientam ir neatbilstības gadījumā jāzinašāns ar mūsu Klientu Servisu, kurš palīdzēs klientam iziet PRODUKTU ATGRIEŠANAS un SUDZĪBAS procedūru, analizēs produktus un uzskāš atbilstības atgriešanās procedūru.

Produkti tiks izgatoti un vērtēšanas, ja:

– Tie nav regulāri apkopti.

– Tie izmantošanas laikā ir modificēti.

– Tiem ir ārēji bojājumi.

– Tie tiek izmantoti piemērotiem merkiem.

– Tie ir nolietoti un to normālais kalpošanas laiks ir beidzies vai pārsniegts.

– Nav piegādāti tāl analizēs veiktšanai.

– Nav izmantojami uz zemes virsmas, ja zeme ir tādējādi vairs nav piemēroti izmantošanai.

Atkarībā no produkta analīzes rezultātiem, kuru uzrāda neatbilstību, COFRA S.r.l. īsā laikā par to paziņos kopā ar jebkuru nepieciešamo pasākumu, lai atrisinātu jebkuru neatbilstību.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA ir pieejama mājaslapā www.cofra.it.

HR UPUTE PROIZVOĐAČA I INFORMACIJE – PRIJE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITATI

Zahvaljujemo na odabiru naše cipele, izabrali ste COFRINU zaštitnu ili profesionalnu cipelu. Ovaj proizvod nosi oznaku „CE“ sukladno odredbama Uredbe (EU) 2016/425 za OZO (osobna zaštitna oprema) kao i Europskom usklađenom standardu EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012. Karakteristike sigurnosne cipele certificirane su EEC podbranjeno od Europske organizacije za izdavanje certifikata. A.N.C.I. Servizi Srl – Sezione CIMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Viganovo (PV) – Identifikacijski broj 0465.

ZASTITNE KARAKTERISTIKE: buđici da ove cipele spadaju u zaštitnu opremu one osiguravaju najveći stupanj zaštite od mehaničkog rizika; to se posebno odnosi na celinu kapicu (samo HRN EN ISO 20345:2007 + A1:2008), koja štiti prednji dio stopala:

- od udarca do 200 J

- od potisne snage do 15 kN (pribl. 1,5 tone)

Osim osnovnih zaštitnih zahtjeva, prihvaćeni su i ostali kao što pokazuje sljedeća tablica:

DODATNI SIMBOLI	DODATNI SIGURNOSNI ZAHTEVI	EN ISO 20345:2011		EN ISO 20347:2012					
		SB	S1	S2	S3	OH	O1	O2	O3
-	Zavarena natrag	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Elina kapica otporna na 200 J	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Potplat sa kramponima	-	-	-	-	X	-	-	X
FO	Otpor potplata na gorivi tvari	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Sposobnost primanja energije u područje pete	O	X	X	X	O	X	X	X
WU	Voodobojno gornje	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Otpornost na proboj	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Antistatika obuća	O	X	X	X	O	X	X	X
C	Vodajna obuća	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Izolaciona obuća električno	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Toplinska izolacija	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Izolacija na hladnoću (testirano na -20 C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WH	Vodonepropusna obuća	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Cipela s zaštitom gornjeg dijela stopala	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Zaštita koljica	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Otpor cipele na rez	O	O	O	O	O	O	O	O
HR0	Toplinska otpornost ona (na 300 °C u 1 min.)	O	O	O	O	O	O	O	O
DODATNI SIMBOLI	OTPORNOST NA KLIZANJE Bar jedan od 3 bolje navedena zahtjeva mora se postići	EN ISO 20345:2011		EN ISO 20347:2012					
		SB	S1	S2	S3	OH	O1	O2	O3
SRA	Otpornost na klizanje pri dodiru sa keramičkom podlogom, prekrivenom vodom i deterdžentom	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Otpornost na klizanje pri dodiru sa čeličnom podlogom prekrivenom glicerom	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

o zljeda lačanom pilom, zaštita od kemikalija i užarenih čestica rastaljenog metala, zaštita za motocikliste).

Za prepoznavanje pravog odabira cipele zadužen je poslodavac. Mi, dakako, preporučamo provjeru UPUŠTA PRIJE UPOTREBE, kako bi se utvrdilo da li odabrani model svojim karakteristikama udovoljava posebnim potrebama. Konkretno, preporučuje se da pažljivo pregledate obuću prije svake upotrebe kako biste se uvjerali u njezinu cjelovitost i funkcionalnost te izbjegavanje njihove upotrebe ako primijetite bilo kakve znakovne istrošenosti, popuštavanja šavova, poderotina i razlika u samim cipelama.

Posebno savjetujemo da provjerite:

- Ispravnost veličine i udobnost cipele zadužen je poslodavac. Mi, dakako, preporučamo provjeru UPUŠTA PRIJE UPOTREBE, kako bi se utvrdilo da li odabrani model svojim karakteristikama udovoljava posebnim potrebama. Konkretno, preporučuje se da pažljivo pregledate obuću prije svake upotrebe kako biste se uvjerali u njezinu cjelovitost i funkcionalnost te izbjegavanje njihove upotrebe ako primijetite bilo kakve znakovne istrošenosti, popuštavanja šavova, poderotina i razlika u samim cipelama.
- Postojanje zaštite za prste, naprave protiv proboja, metalzárane zaštite i zaštite za gležnjeve (gdje se može primijeniti);
- pravilan rad sustava zatvaranja i brzog izvlačenja (ako postoje);
- debljinu potplata i uložaka;
- Preporučuje se da niste bosci da nosite čarape i cipele.



COFRA

Logo proizvoaa zemlje ime fabrikanta

oznaka sukladnosti u vezi s Uredbom (EU) 2016/425

pravilo izvješćivanja

Potrebna svojstva i/ili kategorija sigurnosti

tip ili obitelji obuća

rukopisi proizvoda

broj naloga izradbe Cofra

broj mjere obuce

Datum proizvodjenja (mjesec/godina)

broj mjere obuce

Malá sastava, sašivena u obuci

EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012

S3 SRC

563

FLEX

ODL 12345

EU 42 – UK 8

05/12

Na potplatu

EU 42 – UK 8

NJEGA I ODRŽAVANJE PROIZVOĐA: kako bi se osigurao što je duži mogući vijek trajanja proizvoda potrebno je obuću očistiti nakon svake upotrebe. Uklonite zne tragove zemlje ili drugih tvari mekanoć etkom. Za kožne gornje dijelove koristite primjerne proizvode bazirane na masti ili vosku. Ne možete koristiti jakle proizvode kao što su penziž, kiseline, otopine, itd. Ostavite obuću da se osuši u ventiliranom prostoru daleko od izvora topline.

VIJEK TRAJANJA: definicija razdoblja zadržavanja moraju biti dio informacija koje se dostavljaju korisniku o uvjetima upotrebe, okolisa i uporabe. Na proizvođaču je odgovornost da odredi vjeć čimbenike koji mogu uticati na vrijeme korištenja proizvoda. Vrijednost ovog razdoblja zadržavanja mora biti takav da ne poništi zaštitu koju pružaju same cipele. Tijekom njihove upotrebe između unutrašnjeg dna cipele i stopala nositelja ne smije biti izolirajućeg elementa. Ako se između unutrašnjeg dna i stopala stavi uložak, električna svojstva kombinacije cipele i unutrašnjeg dna treba dodatno ispitati.

INFORMACIJE O ELEKTRICNOJ IZOLACIJI OBUĆE: ove cipele ne jamče adekvatnu zaštitu protiv električnog udara jer stvaraju otpor samo između stopala i zemlje, stoga električni otpor ovog tipa obuća može biti izmjenjen u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimalizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

INFORMACIJE O ANTISTATIKOM CIPELAMA: antistatička obuća mora se koristiti kada je neophodno minimizirati nakupljanje elektrostatiskog naboja i tako izbjeći opasnost pojave požara, primjerice, zapaljivih tvari i para u situacijama gdje nije potpuno uklonjena opasnost od električnog udara iz električnih uređaja ili drugih dijelova pod naponom. Međutim, treba imati na umu da antistatička obuća ne jamči odgovarajuću zaštitu od električnog udara jer ona samo ostvaruje otpor između stopala i tla. Ako opasnost od električnog udara nije u potpunosti uklonjena, važno je primijeniti dodatne mjere. Te mjere, kao i dodatna ispitivanja koja su navedena u nastavku moraju biti dio informacija koje se dostavljaju korisniku o uvjetima upotrebe, okolisa i uporabe. Na proizvođaču je odgovornost da odredi vjeć čimbenike koji mogu uticati na vrijeme korištenja proizvoda. Vrijednost ovog razdoblja zadržavanja mora biti takav da ne poništi zaštitu koju pružaju same cipele. Tijekom njihove upotrebe između unutrašnjeg dna cipele i stopala nositelja ne smije biti izolirajućeg elementa. Ako se između unutrašnjeg dna i stopala stavi uložak, električna svojstva kombinacije cipele i unutrašnjeg dna treba dodatno ispitati.

INFORMACIJE O ZASTITNOJ KAPICI I ZASTITI PROTIV PRODIRANJA: zaštitne karakteristike usklađene su s pravilima o zaštiti prstiju stopala u slučaju opasnosti od nagriženja uzrokovanih padom teških predmeta ili ozljeda zbog prodiranja istih predmeta. Zaštite su djelotvorne samo ako se cipele pravilno oblače i ako su zavezane. Opor na probijanje ove obuće je procijenjen u laboratoriju pomoću čavilica usješćen vrha dijametra 4,5 mm i sile od 1.100 N, jaće sile bušenja ili korištenje čavala manjeg dijametra povećava rizik od probijanja. U takvim uvjetima potrebno je koristiti alternativne prevencivne mjere.

Ovje općenite vrste umetaka otpornih na probijanje trenutno su dostupne za zaštitnu obuću. To su metalni tip umetaka i umjeti od ne-metalnih materijala. Obje vrste odgovaraju minimalnim zahtjevima za otpornost na probijanje standarda označenog na ovoj obuci, ali svaki od tipova ima različite dodatne prednosti i mane, kao slijedi: Metalni: na njih manje utječe oblik oštrog predmeta / prijetnje (npr. promjer, geometrija, oštrina), ali zbog ograničenja u proizvodnji obuću ne pokriva cjelokupnu donju stranu cipele. Ne-metalni: Mogu biti lakši, fleksibilniji i pružati veću zaštitnu površinu u usporedbi s metalnima, ali otpornost na probijanje može više ovisiti o obliku oštrog predmeta / prijetnje (npr. promjer, obliku, oštrini).

Za više podataka o otpornosti na probijanje dostavljenoj u vašoj obuci, molimo kontaktirajte s proizvođačem ili dobavljačem naznačenim na ovim uputama.

INFORMACIJE O JAMSTVU PROIZVOĐA TVRTKE COFRA: tvrtka COFRA s.r.l. primjenjuje jamstvo za svoje proizvode koji pokazuju nedostatke sukladnosti, pod uvjetom da se pravilno koristi, sukladno namjeni i uputama navedenim u Naputku. Kako bi mogao iskoristiti ovo jamstvo, kupac mora, u slučaju nedostatka sukladnosti, kontaktirati našu Službu za korisnike koja će voditi kupca kroz postupak POVRATA I PRITUŽBI, analizirati će proizvode i nastaviti s obnavljanjem usklađenosti istih.

Pravdi će biti izdane sljedećene:

- Ako se ne održavaju redovito.
- Ako se mijenjaju tijekom njihove uporabe.
- Ako pokazuju vanjska oštećenja.
- Ako se ne koriste u skladu s uputama.
- Ako su pohabani i dostigli su ili premašili svoj normalni vijek trajanja.
- Ako nisu isporučeni čisti za analizu.

Kada se skladišti u normalnim uvjetima (svjetlo, temperatura i relativna vlažnost zraka), datum zastarijelosti cipele je:

- 10 godina od datuma proizvodnje obuće s gornjim dijelom od kože, gume, termoplastičnih materijala i EVAe.
- 5 godina od datuma proizvodnje PVC cipele.
- 5 godine od datuma proizvodnje TPU cipele.

Kako biste izbjegli propadanje, cipele transportirajte i spremajte u izvornom pakiranju, na suhom mjestu koje nije prevruće. Ako ih održavate na predloženi način, koristite u preporučenoj radnoj okolini i spremate na suhom i prozračnom mjestu, cipele će imati normalan i dugotrajan vijek (kao što je gore navedeno), bez preuranjenog trošenja i zadržavanja savstva.

INFORMACIJE O ODPORNIM ULOŽACIMA: obuća je opremljena uklonjivom uložnom tabanicom. Sva primjenjiva ispitivanja su provedena s uložnom tabanicom na njezinom mjestu. Obuća se mora upotrebljavati samo s umetnutom uložnom tabanicom i kada je potrebno, ona se mora zamijeniti samo onom koju isporučuje proizvođač te elektroni uložne tabanice mogu uticati na zaštitna svojstva obuća.

INFORMACIJE O ELEKTRICNOJ IZOLACIJI OBUĆE: ove cipele ne jamče adekvatnu zaštitu protiv električnog udara jer stvaraju otpor samo između stopala i zemlje, stoga električni otpor ovog tipa obuća može biti izmjenjen u znatnoj mjeri ovisno o uporabi, kontaminaciji i vlazi. Ova obuća ne može se koristiti u slučajevima kada je potrebno minimalizirati nagomilavanje elektrostatičkog naboja.

INFORMACIJE O ANTISTATIKOM CIPELAMA: antistatička obuća mora se koristiti kada je neophodno minimizirati nakupljanje elektrostatiskog naboja i tako izbjeći opasnost pojave požara, primjerice, zapaljivih tvari i para u situacijama gdje nije potpuno uklonjena opasnost od električnog udara iz električnih uređaja ili drugih dijelova pod naponom. Međutim, treba imati na umu da antistatička obuća ne jamči odgovarajuću zaštitu od električnog udara jer ona samo ostvaruje otpor između stopala i tla. Ako opasnost od električnog udara nije u potpunosti uklonjena, važno je primijeniti dodatne mjere. Te mjere, kao i dodatna ispitivanja koja su navedena u nastavku moraju biti dio informacija koje se dostavljaju korisniku o uvjetima upotrebe, okolisa i uporabe. Na proizvođaču je odgovornost da odredi vjeć čimbenike koji mogu uticati na vrijeme korištenja proizvoda. Vrijednost ovog razdoblja zadržavanja mora biti takav da ne poništi zaštitu koju pružaju same cipele. Tijekom njihove upotrebe između unutrašnjeg dna cipele i stopala nositelja ne smije biti izolirajućeg elementa. Ako se između unutrašnjeg dna i stopala stavi uložak, električna svojstva kombinacije cipele i unutrašnjeg dna treba dodatno ispitati.

INFORMACIJE O ZASTITNOJ KAPICI I ZASTITI PROTIV PRODIRANJA: zaštitne karakteristike usklađene su s pravilima o zaštiti prstiju stopala u slučaju opasnosti od nagriženja uzrokovanih padom teških predmeta ili ozljeda zbog prodiranja istih predmeta. Zaštite su djelotvorne samo ako se cipele pravilno oblače i ako su zavezane. Opor na probijanje ove obuće je procijenjen u laboratoriju pomoću čavilica usješćen vrha dijametra 4,5 mm i sile od 1.100 N, jaće sile bušenja ili korištenje čavala manjeg dijametra povećava rizik od probijanja. U takvim uvjetima potrebno je koristiti alternativne prevencivne mjere.

Ovje općenite vrste umetaka otpornih na probijanje trenutno su dostupne za zaštitnu obuću. To su metalni tip umetaka i umjeti od ne-metalnih materijala. Obje vrste odgovaraju minimalnim zahtjevima za otpornost na probijanje standarda označenog na ovoj obuci, ali svaki od tipova ima različite dodatne prednosti i mane, kao slijedi: Metalni: na njih manje utječe oblik oštrog predmeta / prijetnje (npr. promjer, geometrija, oštrina), ali zbog ograničenja u proizvodnji obuću ne pokriva cjelokupnu donju stranu cipele. Ne-metalni: Mogu biti lakši, fleksibilniji i pružati veću zaštitnu površinu u usporedbi s metalnima, ali otpornost na probijanje može više ovisiti o obliku oštrog predmeta / prijetnje (npr. promjer, obliku, oštrini).

Za više podataka o otpornosti na probijanje dostavljenoj u vašoj obuci, molimo kontaktirajte s proizvođačem ili dobavljačem naznačenim na ovim uputama.

INFORMACIJE O JAMSTVU PROIZVOĐA TVRTKE COFRA: tvrtka COFRA s.r.l. primjenjuje jamstvo za svoje proizvode koji pokazuju nedostatke sukladnosti, pod uvjetom da se pravilno koristi, sukladno namjeni i uputama navedenim u Naputku. Kako bi mogao iskoristiti ovo jamstvo, kupac mora, u slučaju nedostatka sukladnosti, kontaktirati našu Službu za korisnike koja će voditi kupca kroz postupak POVRATA I PRITUŽBI, analizirati će proizvode i nastaviti s obnavljanjem usklađenosti istih.

Pravdi će biti izdane sljedećene:

- Ako se ne održavaju redovito.
- Ako se mijenjaju tijekom njihove uporabe.
- Ako pokazuju vanjska oštećenja.
- Ako se ne koriste u skladu s uputama.
- Ako su pohabani i dostigli su ili premašili svoj normalni vijek trajanja.
- Ako nisu isporučeni čisti za analizu.

Više podataka o otpornosti na probijanje dostavljenoj u vašem skladištu i zbog toga više nisu prikladni za uporabu.

U zavisnosti od rezultata ispitivanja koje pokazuju nedostatke sukladnosti, tvrtka COFRA s.r.l. će Vas u kratkom roku obavijestiti o ishodu istih zajedno sa svim mjerama koje treba poduzeti kako bi se otklonila bilo kakva neusklađenost.

IZJAVA O USKLAĐENOSTI je dostupna na web-mjestu www.cofra.it

РУ ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ – ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

Спасибо, что предпочли нас, вы выбрали обувь рабочую и защитную.
 Данное изделие маркировано согласно № 6, обозначающему, что оно соответствует Регламенту ЕС 2016/425 по СИЗ (средства индивидуальной защиты) и требованиям нормы EN ISO 20345:2011 или EN ISO 20347:2011 в соответствии с нормами EN 12847:2012. Обувь обеспечивает устойчивость от скользящих поверхностей, обувь подтверждена сертификатом европейской организации, аккредитованной в СБ на правдивый аттестат ANIC Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzaforte 60/B - 27029 Vignale (PV) - Идентификационный номер 0965. **ЗАЩИТНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ** обуви, если обозначена EN ISO 20345:2011, предлагают более высокий уровень защиты пальцев ног от рискамеханического типа, т.к. имеют носок обуви и усиленный защитный элемент.

- От удара 200Дж (Характеристика минимум 14 мм (42 размер)
 - д древесины 15 КН (схоплю 1,5 тонны). Высота остается мин. 14мм (42 размер).
 Кроссовый рисунок подошвы и другие, указанные в следующей таблице:

СИМВОЛ ЗАЩИТЫ	ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012			КАТЕГОРИЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ РЕКВИЗИТОВ ДЛЯ ДАННОЙ ОБУВИ	
		S8	S1	S2	S3	O8	O1		O2
-	Зона защиты ахилла	O	X	X	X	O	X	X	К
-	Носок выдерживает удар до 200 Дж	X	X	X	X	-	-	-	К
-	Подошва с шипами	-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Устойчивость подошвы к воздействию углеводородов	O	X	X	X	O	O	O	С
FE	Поглощение энергии в зоне пятки	O	X	X	X	O	X	X	С
WRU	Проникновение и поглощение воды верхнего	O	-	-	X	O	-	-	X
P	Устойчивость подошвы к проколам	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Антистатическая обувь	O	X	X	X	O	X	X	С
C	Котропроводящая обувь	O	O	O	O	O	O	O	С
A	электроизолирующая обувь	O	O	O	O	O	O	O	С
NI	Теплоизолирующая подошва	O	O	O	O	O	O	O	С
HI	Холодоизолирующая подошва	O	O	O	O	O	O	O	С
WR	Водопроницаемая обувь	O	O	O	O	O	O	O	С
M	Защита лодыжки	O	O	O	O	O	O	O	С
AN	Защита лодыжки	O	O	O	O	O	O	O	С
CR	Устойчивость к толчку обуви к порезам	O	O	O	O	O	O	O	С
HRO	Устойчивость к теплу при контакте с поверхностью	O	O	O	O	O	O	O	С

СИМВОЛ ЗАЩИТЫ ПРОТИВОСКОЗЛЕНИЕ соответствует как минимум одному из 3 нижеуказанных реэквивалентов

СИМВОЛ ЗАЩИТЫ	ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Устойчивость к скольжению на керамических поверхностях, покрытых водой и моющими средствами	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Устойчивость к скольжению на стальных поверхностях, покрытых глицерином	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB	X	X	X	X	X	X	X	X

(в т.ч. использование огнезащитной обуви, электроизолирующей обуви, защита от травм, нанесенных цепной пилой, защита от химикатов).
 Ответственность за распознавание и выбор обуви (СИЗ) несомненно и годной лежит на работодателе. Следовательно необходимо проверить. Перед началом использования, годность обуви с даты изготовления. Для обуви, верх которой изготовлен из кожи, резины, термопластичных материалов или EVA.
 - 10 лет с даты изготовления. Для обуви, верх которой изготовлен из кожи, резины, термопластичных материалов или EVA.
 - 5 года с даты изготовления. Для обуви из полиуретана или термопластичного полиуретана.
 Для того, чтобы избежать порчи изделия, настоятельно советуем перевозить и хранить в оригинальной упаковке в сухом и не жарком месте. При условии использования по назначению, изделие будет сохранять свои свойства в течение 10 лет. Если изделие, находящееся в упаковке, прослужит в течение указанного срока (как указано выше) эксплуатации без преждевременного износа подошвы, прошивки и других элементов.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (СТЕЛКА): если, после покупки, обувь, есть внутри извлекаемая стелька, которую изготовитель обеспечил, это значит, что безопасность гарантированная защита от электрического удара или возгорания. Если нет стельки, это значит, что безопасность гарантированная только без внутренней извлекаемой стельки. Поэтому если вы пользуетесь другой тип стельки, проверьте электрические свойства для обеспечения безопасности.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБУВИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ИЗОЛЯЦИИ: эти обуви не гарантируют дополнительную защиту от удара толку потому что они индуктируют сопротивление только между ног и пола.

Электрическое сопротивление этой обуви может быть изменено по причине использования, загрязнения и влажности. Не надо использовать эти обуви когда нужно минимально уменьшать ток электрических зарядов.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АНТИСТАТИЧЕСКОЙ ОБУВИ: антистатическая обувь используется в тех ситуациях, когда необходимо минимизировать накопление электростатического заряда, который также обувь способна рассеивать. Таким образом, можно избежать риска возгорания, например, горючих веществ и паров в случае если произошел электрический удар от электрического оборудования или неизонированных его частей была полностью устранена. Необходимо, однако, иметь в виду, что антистатическая обувь не гарантирует полной защиты от электрического удара, так как она всего лишь обеспечивает сопротивление между подошвой и поверхностью. Если опасность электрического удара не устранена полностью, следует принять дополнительные меры. Такие меры, а также дополнительные испытания, проведенные на предприятии, должны быть включены в инструкцию по эксплуатации. В определенных ситуациях на рабочем месте. Опыт показывает, что для обеспечения антистатических свойств траектория разряда изделия в нормальных условиях должна соответствовать электрическому сопротивлению в 1 000 МΩ в течение всего срока эксплуатации продукта. Показатели в 100 кΩ сигнализируют минимальным порогом сопротивления, которое изделие в целях обеспечения безопасности должно иметь. Если сопротивление ниже, это означает, что обувь не обеспечивает безопасность. Электрическое сопротивление такого типа обуви может быть значительно изменено в результате повреждения или загрязнения или попадания влаги. Данное изделие не выполняет свои защитные функции при использовании в сухом месте. Таким образом, пользователю необходимо убедиться в способности изделия выполнять свои функции по рассеиванию электрического заряда и обеспечивать правильный уход за изделием на протяжении всего срока его эксплуатации. Мы рекомендуем проводить выработку изделия на электрическом сопротивлении через определенные интервалы. Если вы планируете использовать обувь в условиях повышенной влажности, которые материал, из которого произведена подошва, может быть загрязнен, пользователь должен постоянно проверять антистатические свойства изделия перед пещением зноса риска. Во время использования антистатической обуви сопротивление подошвы должно в целом соответствовать защитным свойствам самой обуви. Во время использования обуви нельзя помещать изолирующие материалы в пространство между стелькой и стопой пользователя. В противном случае защитные свойства подошвы будут снижены.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ УСИЛЕННОГО НОСКА И АНТИПЕРФОРИРОВАННОЙ СТЕЛКИ: эти инструменты предлагают более высокий уровень защиты пальцев ног от давления и непроницаемости нижней части обуви. В случае удара и перфорирования, замените щелочную обувь. Тогда когда уронен не видны. Эти инструменты предлагают защиту только если хорошо впитываются.

В отличие от прокол этой обуви была оценена в лаборатории при помощи гвоздя с вырезанным наконечником диаметром 4,5 мм и силой в 1.100 Н. С увеличением силы сверления или при увеличении скорости сверления увеличивается риск прокола. В таком случае, доминирует риск расслоения материала. Альтернативный вариант - это использование стальных стоек. Оба типа отвечают минимальным требованиям стандарта для проколостойкости, указанного на этой обуви, но каждый из них имеет различные следующие дополнительные преимущества или недостатки.

Металлический: Меньше воздействия от формы острого предмета/опасности (т.е. диаметр, геометрия, острота), но из-за ограничений в производстве обуви, эта стелька не охватывает всю нижнюю область обуви.
 Пластиковый: Может быть легче, более гибкий и обеспечивает большую зону покрытия по сравнению с металлической стелькой, но проколостойкость может различаться в зависимости от формы острого предмета/опасности (например, диаметр, геометрия, острота)

Для получения дополнительной информации о типе проколостойкой стельки, представленной в вашей обуви, пожалуйста, обратитесь к производителю или поставщику, указанному в этих инструкциях.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ГАРАНТИИ НА ИЗДЕЛИЯ COFRA: в отношении изделий COFRA S.r.l. действует стандартная гарантия, которая распространяется, в том числе, на изделия, не соответствующие установленным требованиям, при условии их правильного использования по прямому назначению, а также в соответствии с инструкциями, указанными в Информационной карте. Чтобы воспользоваться гарантией, покупатель обязан, в случае несоответствия изделия установленным требованиям, предоставить в соответствии с требованиями производителя его относительно процедуры направления претензий и возврата изделия, выполнить их осмотру и обеспечить приведение их в соответствие установленным требованиям. Возврат будет осуществлен бесплатно, если изделие:

- не обслуживалось регулярно;
 - претерпело изменения во время использования;
 - использовалось в условиях, не соответствующих условиям эксплуатации;

- использовалось, либо достигнуто или превышено установленный срок эксплуатации.
 - было повреждено или использовано в целях, не предусмотренных производителем;
 - неправильно хранилось на складе покупателя, в связи с чем произошло в негодование.

В зависимости от результатов осмотра изделий, не соответствующих установленным требованиям, COFRA S.r.l. в кратчайшее возможное время проинформирует покупателя о результатах, а также о мерах, предпринятых с целью устранения несоответствия требованиям.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ имеется на Интернет-сайте компании www.cofra.it.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ ТОВАРА: чтобы обеспечить максимально возможный срок использования этого изделия, необходимо после каждого использования держать обувь в чистоте. Постарайтесь удалить все следы земли или другие вещества, используя щетку с мягкой щетиной, в частности для кожаных верхних изделий, используйте подходящий раствор. Если вы используете обувь в сухом месте, не используйте грубые продукты, такие как бензин, кислоты, растворители и т.д. Оставьте обувь сохнуть в тени. Если вы используете обувь в условиях повышенной влажности, используйте обувь в соответствии с рекомендациями производителя. В зависимости от условий окружающей среды, а также вида использования, Изготовитель обязан выдать все факторы, которые могут повлиять на продолжительность использования и факторы, влияющие на долговечность изделия. Если вы планируете использовать обувь в условиях повышенной влажности, тепло, холод, вода, соль, временные факторы, свойства атмосферы, для обеспечения длительности использования, должен быть основан документально (материалы испытаний, опытом).

LET GAMINTOJO INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA - ATIDŽIAI PERKAITYTI PRIEŠ NAUDOJANT

Dėkojame, kad pasirinkote mūsų

Jūsų pasirinktoje apsaugine arba Darbo Apsaugos

zina - vieš. Aušražarė g. 60 / b. - 27029 Vievėnava (PV) - Identifikavimo numeris 0465.

Sios Apsauginės arba Darbo Apsaugos atitikimų yra sertifikuotas vienos iš EES akredituoti, Europos organizacijai, išduodančių tokias atestacijas: A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione

APSĄGINIAI DUOMENYS: šis Apsauginis yra žymima EN ISO 20345:2011 ženklui, suteikia pacia aukščiausiu pėdų pirštu apsauga nuo mechaninio poveikio rizikų, kadangi yra

apdirpta batus galais, garantuojančiais toki paviršiumi, kaip antai:

- smūgiams iki 200 J (minimumas liekantis aukštes - 14 mm dydis);

- smūgiams 15 kN (kurvis 15 tonų svoris);

- Be Pagrindinių Reikalavimų yra numatyti ir kiti, nurodomi žemiau esančioje lentelėje:

SAUGOS ZENKLAS	AVALYNĖS SAVYBĖS	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
		SB	S1	S2	S3	08	01	02	03
-	Kulno sritis uždara	0	X	X	X	0	X	X	0
-	Bato galas atsparus 200 J smūgiui	X	X	X	X	0	-	-	-
-	Padai su kapilukais	-	-	-	-	X	-	-	X
FO	Padų atsparumas angliavandeniui	0	X	X	X	0	0	0	0
E	Energijos sukauptimas kulno srityje	0	X	X	X	0	X	X	0
WRU	Avalynės viršutinės dalies pralaidumas vandeniui ir jo absorbcija	0	-	-	X	0	-	-	X
A	Avalynės vidinio padų atsparumas prakūrimams	0	-	-	X	0	-	-	X
A	Antistatinė avalynė	0	X	X	X	0	X	X	X
La	Laidi avalynė	0	0	0	0	0	0	0	0
-	Elektriskai izoliuota avalynė	0	0	0	0	0	0	0	0
HI	Avalynės vidinio pado izoliacija nuo karščio	0	0	0	0	0	0	0	0
CI	Avalynės vidinio pado izoliacija nuo šalčio	0	0	0	0	0	0	0	0
WR	Avalynės atsparumas vandeniui	0	0	0	0	0	0	0	0
M	Pėdos apsauga	0	0	0	0	0	0	0	0
AN	Kulkinės apsauga	0	0	0	0	0	0	0	0
CR	Avalynės viršutinės dalies atsparumas pjūvimams	0	0	0	0	0	0	0	0
HRO	Avalynės atsparumą karščiui po padą	0	0	0	0	0	0	0	0
SAUGOS ZENKLAS	ATSPARUMAS SLYDIMUI TŪRŪI BŪTI LAIKOMAS NE MAŽIAU KAIP 3 NURODYTŲ REIKALAVIMŲ	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Padų atsparumas slydimui ant keramininio paviršiaus, padengto vandeniū ir valikliu	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Padų atsparumas slydimui ant glicerinu padengto plieno	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB								

X = Privalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai
0 = Neprivalomas reikalavimas nurodytajai kategorijai
jei yra pazenkinta.

Avalynė atitinka padų pasipriešinimo slydimui standartus EN ISO 20345:2011 ir EN ISO 20347:2012. Nauji batai gali iš pradžių paslysti mažesniu pasipriešinimu slydimui nei nurodyto rezultatai. Avalynės pasipriešinimo slydimui gali užtekti, jei - ir priklausomai nuo padų sudėviavimo. Atitiktis specifikacijoms negarantuoja neslydimo bet kokiose situacijose.

N.B.: Jūsų pasirinkta avalynė gali būti pažymėta vienu arba keliais lentelėje esančiais ženklais nurodant papildomas savybes prie jau esamų pagrindinių ypatybių.

Apsauga veikia tiksliai prieš tas rizikas, kurių atitikimas simbolis yra paženkintas ant avalynės. Naudojamos originaliose nenumatyto detalijų-priedų gali pakeisti atsparumo savybes bei, padidinti apsaugines funkcijas, turėtis prasmę kreiptis dėl informacijos ir mūsų klientų aptarnavimo tarnyba.

PATARTINI DARBAI: šis Apsauginis ir Darbo Apsaugos zina - vieš. Aušražarė g. 60 / b. - 27029 Vievėnava (PV) - Identifikavimo numeris 0465.

EN ISO 20345:2011 (su batus galais atspariais suspaudimams) apsauga, be kitų dalykų, nuo mechaninio pavojų, pasipriešinimas slydimui apsauga nuo šiluminii pavojų ir ergonomines charakteristikas. Specialius pavojus reglamentuota papildomi su darbu susiję reikalavimai (pvz., gaisrininkų batai, izoliuoti nuo elektros poveikio avalynė, apsauga nuo sužalojimo grandininii pavojų, izoliuoti nuo elektros ir išslysto metalo pūslų, apsauga motociklininkams).

EN ISO 20347:2012 (be batus galų atsparių suspaudimams) apsauga atliekant veiklus, kurių su darbu susiję reikalavimai (pvz., gaisrininkų batai, izoliuoti nuo elektros poveikio avalynė, apsauga nuo sužalojimo grandininii pavojų, izoliuoti nuo elektros ir išslysto metalo pūslų, apsauga motociklininkams).

EN ISO 20345:2011 (be batus galų atsparių suspaudimams) apsauga atliekant veiklus, kurių su darbu susiję reikalavimai (pvz., gaisrininkų batai, izoliuoti nuo elektros poveikio avalynė, apsauga nuo sužalojimo grandininii pavojų, izoliuoti nuo elektros ir išslysto metalo pūslų, apsauga motociklininkams).

EN ISO 20347:2012 (be batus galų atsparių suspaudimams) apsauga atliekant veiklus, kurių su darbu susiję reikalavimai (pvz., gaisrininkų batai, izoliuoti nuo elektros poveikio avalynė, apsauga nuo sužalojimo grandininii pavojų, izoliuoti nuo elektros ir išslysto metalo pūslų, apsauga motociklininkams).

metu asmuo nesuduriu su mechaniniais pavojais (poveikis arba suspaudimas). Specialius pavojus reglamentuota papildomi su darbu susiję reikalavimai (pvz., gaisrininkų batai, izoliuoti nuo elektros poveikio avalynė, apsauga nuo sužalojimo grandininii pavojų, izoliuoti nuo elektros ir išslysto metalo pūslų, apsauga motociklininkams).

Entifikavimo be tojos atitinkamo parinkimo (AA) atsakomybė privalo prisiimti darbdavys. Tuo paciu dar detetu PRIEŠ NAUDOJIMĄ patikrinti tam tikro avybes tipo savibu atitikima suvisiems konkretiems. Visas reikertuojamias pries kleruojamias naudojimas atitiktai patikrinti batus, kad buty uztikrintas vientisumas bei funkcionalumas ir nenaudoti ju, jei pasirodytu bet kokiu sudėviavimo pozmymi, atsirastu trūkusių silučių, itrukimui ir skirtumų tarp batus.

Svarbu patikrinti, ar:

- tinka dydis tinkamas, patogu juos avėti (apsiavimo testas);

- yra pirštu apsauga, apsauga nuo pradrimu, padu ir kulkinės apsauga (kur tinka);

- tinkamai veikia uždarymo ir greitojo ištraukimo sistemos (jei yra);

- tinkamas padu ir raištas stovui;

- Rekomenduojama, kad sudėviote batai ir kojines neapnuogintu pėdas.



Štampuota veliavė, prisuta avalynės viduje	EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012	gaminiojo vardas
	S3	Atitiktis ženklinimas, susijęs su Reglamentu (ES) 2016/425
Ant padu	563	atitinkami normatyvai
	ODL 12345	reikalavimai ir/arba saugumo kategorija
Ant padu	EU 42 – UK 8	avalybes tipas arba grupė
	05/12	artilubas kodas
Ant padu	EU 42 – UK 8	Gaminybos Užsakymu numeris COFRA
	EU 42 – UK 8	avalybes dydžio numeris
Ant padu	EU 42 – UK 8	avalybes dydžio numeris
	EU 42 – UK 8	pagaminimo data (metu/metal)
Ant padu	EU 42 – UK 8	avalybes dydžio numeris
	EU 42 – UK 8	avalybes dydžio numeris

Laikant normaliose sąlygose (šviesos, temperatūros ir santykinio drėgnumo), batus nusėdinti viduje 24 val. ir 100 J metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PU ir TPU batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PU ir TPU batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PU ir TPU batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PU ir TPU batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PU ir TPU batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PU ir TPU batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PU ir TPU batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PU ir TPU batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PU ir TPU batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PU ir TPU batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PU ir TPU batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PU ir TPU batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PU ir TPU batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PU ir TPU batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PU ir TPU batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PU ir TPU batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PU ir TPU batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PU ir TPU batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PU ir TPU batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PU ir TPU batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PU ir TPU batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PU ir TPU batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PU ir TPU batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PU ir TPU batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PU ir TPU batus pagaminimo datos.

– po 5 metu nuo PVC batus pagaminimo datos.

PRODUKTO PRIEŽIURA IR APTARNAVIMAS: siekiant užtikrinti ilgametą ilgąs produkto tarnavimo laiką būtina valyti avalynę po kiekvieno naudojimo.

Nuvalykite žemės ir kitų medžiagų pėsakus minkštu šepetu / patinągi bato viršūnėms. Jei, valykite tik produktas, pagamintas vašku, be batus tepio pagrindu. Valymui nenaudokite agresyvių produktų tokiu kaip benzinas, rūgštis, tirpikliai ir pan. Avalynę izoliuoti nuo drėgmės, todėl būtina toliau nuo šilumos šaltinių.

AVALYNĖ NAUDOJIMUI TRUKMĖ IR SAUGOJIMAS: gaminius nustatoma nusėdėjimo laikotarpio apibrėžimui turi laikos laikas, aplinka ir naudojimas. Gamintojas turi nustatyti visus veiksnius, kurie gali daryti įtaką produkto tarnavimo trukmei ir saugumui (pvz., ultravioletiniai spinduliai, karštis, šaltis, vanduo, druska, medžiaginių sąvybių laikiniai veiksniai ir t.t.). Įsiesnes galiojimo trukmes datos turi būti patvirtintos įrodymais (bandymais, eksperimentais).



RO INSTRUCȚIUNILE PRODUCĂTORULUI ȘI INFORMAȚII – A SE CITI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE

Mulțumim pentru preferința pe care ne-ați acordat-o, alți ales o încălțăminte de Protecție sau de Lucru.
 Acest produs este conceput în conformință cu prevederile Regulamentului UE 2016/425 privind echipamentele de protecție personală (EPF) și este executat conform normelor armonizate EN ISO 20345:2011 sau EN ISO 20347:2012.
 Conformitatea acestei încălțăminte de Protecție sau de Lucru este certificată de către un organism european acreditat de CE: să elibereze o astfel de atestare: AN.CI. Servizi S.r.l. – Seziune CIMAC – Via Agrigorese 60/10 – 27029 Vigevano (PV) – Numero di identificazione 0465.
NOTĂRI PROTECȚIVE: Această încălțăminte, dacă a fost înlocuită cu un alt model, este în conformință cu EN ISO 20345:2011, oferă cel mai înalt nivel de protecție a degetelor de la picior și împotriva riscurilor de tip mecanic, întrucât e dotată cu bombeu metallic care garantează rezistența:
 - la soc de 200 Joule, înălțime reziduală minimă de 14 mm (mărimea 42)
 - la strivire cu 15 kN (circa 1,5 ton), înălțime reziduală minimă de 14 mm (mărimea 42).

SIMBOL DE PROTECȚIE	CARACTERISTICI ALTE ÎNCĂLȚĂMINTEI	EN ISO 20345:2011		EN ISO 20347:2012						
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	
-	Zona călcâielui închisă	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Bombeu rezistent la un șoc de 200 J	X	X	X	X	X	X	X	X	X
-	Țalpa cu crampone	-	-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Țalpa rezistentă la hidrocarburi	X	X	X	X	X	X	X	X	X
E	Absorbire de energie în zona călcâielui	X	X	X	X	X	X	X	X	X
WRU	Rezistența țalpii la perforație	X	X	X	X	X	X	X	X	X
P	Încălțăminte anti-statică	O	-	-	X	O	-	-	X	X
A	Încălțăminte conductibilă	X	X	X	X	X	X	X	X	X
C	Încălțăminte electroizolantă	O	O	O	O	O	O	O	O	O
-	Protecția țalpii la temperaturi ridicate	O	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Protecția țalpii la temperaturi scăzute	O	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Protecție metatarsiene	O	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Protecție a gleznei	O	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Capătul rezistent la tăieturi	O	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Țalpa rezistentă la căldură	O	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Forfecare de sus	O	O	O	O	O	O	O	O	O
HRO	Rezistența la căldură a contacta unic	O	O	O	O	O	O	O	O	O

SIMBOL DE PROTECȚIE	REZISTENȚA LA ALUNECARE e) puțin una din cele 3 cerințe de mai jos trebuie să fie respectată	EN ISO 20345:2011		EN ISO 20347:2012						
		SB	S1	S2	S3	OB	O1	O2	O3	
SRA	Rezistența la alunecare pe sol din ceramică acoperit cu apă și detergent	X	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Rezistența la alunecare pe sol din oțel acoperit cu glicerină	X	X	X	X	X	X	X	X	X
SRC	SRA + SRB									

Încălțăminte izolatoare electrică, protecția împotriva țărânilor cu ferăstrău cu lanț, protecția împotriva stropirilor cu substanțe chimice și metale; protecția împotriva tăieturilor și algerilor încălțăminte (P) adecvate împotriva înțepăturilor și rănilor angustate. Aceștia se conștientizează prin verificarea înălțimii și caracteristicilor acestui model de încălțăminte pentru a constata dacă corespund propriilor necesități. În special, se recomandă insistent ca atenție a încălțăminte înainte de fiecare utilizare, pentru a fi verificată integritatea și funcționalitatea. A nu se utiliza dacă observăm orice semne de uzură, desfacerea cusăturii, ruperi și diferențe între un pantof și celălalt.
 - Nu trebuie să recomandat să verificăm și să schimbăm înălțimile și caracteristicile acestui model de încălțăminte pentru a constata dacă corespund propriilor necesități. În special, se recomandă insistent ca atenție a încălțăminte înainte de fiecare utilizare, pentru a fi verificată integritatea și funcționalitatea.
 - mărimea corectă a pantofului și gradul de confort cu ajutorul unui test de potrivire;
 - prezenta protecției pentru degete, a dispozitivelor anti-perforație, a protecției pentru metatarsiene și a protecției pentru gleznă (unde este cazul);
 - funcționarea corectă a mecanismului de închidere și extragere rapidă (dacă există);
 - grosimea țalpii și a branțului curbat;
 - Se recomandă purtarea încălțăminte și a șoselor și nu a umbla desculț.

numele producătorului

marcaj de conformitate referitor la Regulamentul UE 2016/425

normă de referință

cerințe și/sau categoria de securitate

tipul sau familia încălțăminte

cod articol

numărul Comenzii de Confecționare COFRA

numărul mărimii încălțăminte

data de fabricație (lună/an)

numărul mărimii încălțăminte

Steguleț imprimat: EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012

cusută în interiorul încălțăminte: 53 SRC

FLX 12645

ODEL

EU 42 – UK 8

0512

PE TALPĂ EU 42 – UK 8

umiditate relativă), data de uzură a unui pantof este:
 - 10 ani de la data producerii pentru încălțăminte cu fețe din piele, cauciuc, materiale termoplastice și EVA.
 - 5 ani de la data producerii pentru pantofii din PVC.
 - 5 ani de la data producerii pentru pantofii PU și TFU.
 - Dacă a avut o rănă sau o deteriorare, încălțăminte trebuie transportată și păstrată în ambalajul original, într-un spațiu uscat și la temperaturi nu prea înalte. Dacă sunt respectate recomandările de întreținere, este utilă în mediul de lucru indicat și este păstrată într-un spațiu uscat și ventilat, încălțăminte va avea o durată normală (așa cum este indicat mai sus) de exploatare, fără a uzura prematură a țalpii, a călcâielui și a cusăturilor.
INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR: Dacă, în momentul cumpărării, în interiorul încălțăminte este prezentă o talpă detașabilă furnizată de producător, atunci se poate avea certitudinea că, prestările încălțăminte au fost determinate efectuând probe pe încălțăminte dotată cu astfel de talpi detașabile. În cazul în care nu înlocuiește aceste talpi detașabile devine o necesitate, aceasta trebuie înlocuită cu o similară furnizată de producător. Dacă, în momentul cumpărării, în interiorul încălțăminte nu există o talpă detașabilă, se poate avea certitudinea că prestările încălțăminte au fost determinate efectuând probe pe încălțăminte livrată de talpi detașabile. În cazul în care se folosește o talpă detașabilă diferită de cea furnizată la origine de producător, trebuie verificată proprietățile electrice ale combinației încălțăminte/țalpa detașabilă.
INFORMAȚII PENTRU ÎNCĂLĂMINTE IZOLANTĂ ELECTRICĂ: această încălțăminte nu poate garanta o protecție adecvată împotriva șocului electric deoarece produce doar o rezistență între picior și sol, iar mărimea de rezistență a acestui tip de încălțăminte poate fi modificată în măsură semnificativă de modul de utilizare, de contaminare și de umiditate. Această încălțăminte nu trebuie să fie utilizată când e necesară reducerea la minimum a acumularii de sarcini electrostatice.
INFORMAȚII DESPRE ÎNCĂLĂMINTE ANTI-STATICĂ: Încălțăminte anti-statică trebuie utilizată atunci când trebuie redusă la minimum acumularea de electricitate statică, evitându-se astfel riscul de incendii, de explozii, prin aprinderea substanțelor și a vapourilor inflamabile, în cazurile în care riscul de electrocutare de la un dispozitiv electric sau alte componente sub tensiune nu a fost eliminat complet. Totuși, este de reținut faptul că încălțăminte anti-statică nu poate garanta o protecție suficientă împotriva electrocutării, deoarece aceasta doar induce o rezistență între picior și pământ. În cazul în care riscul de electrocutare nu a fost complet eliminat, este important să utilizezi măsuri suplimentare. Aceste măsuri, împreună cu țesutele suplimentare enumerate mai jos, trebuie incluse în verificările regulate pentru prevenirea accidentelor la locul de muncă. Experiența a demonstrat faptul că, pentru protecție anti-statică, traiectul de descărcare printr-un produs trebuie să aibă, în condiții normale, o rezistență electrică mai mică de 1.000 MΩ, în orice moment, în timpul duratei de exploatare a produsului. O valoare de 100 Ω este definită ca limita inferioară a rezistenței pentru produsul nou, pentru a putea asigura o anumită protecție împotriva riscului de electrocutare sau incendii, în cazul în care un dispozitiv electric se dovedește a fi defect după o anumită durată de lucru cu tensiuni de până la 250 V. Totuși, în anumite condiții, utilizatorul trebuie informat asupra faptului că protecția oferită de încălțăminte se poate dovedi insuficientă și că trebuie utilizate alte metode, pentru a găsi protecție utilizatorului în orice moment. Rezistența electrică a acestui tip de încălțăminte poate fi modificată semnificativ, prin deformare, contaminare sau prin acțiunea umezelii. Acest tip de încălțăminte nu și va putea îndeplini funcția dacă este purtată și utilizată în medii umeze. Prin urmare, trebuie să vă asigurați că produsul și să puteți îndeplini funcția sa, aceea de a disipa electricitatea statică și de a oferi o protecție specifică, de-a lungul întregii sale perioade de exploatare. Recomandăm utilizatorului să efectueze un test rapid privind rezistența electrică, și să-l utilizeze frecvent și la intervale regulate, dacă încălțăminte este în condiții înalte de material din care sunt fabricate țalpile devine contaminat, utilizatorul trebuie să verifice mărimea și să modifice valoarea de rezistență electrică ale încălțăminte, înainte de a intra într-o zonă de risc. Pe perioada utilizării încălțăminte anti-stactice, rezistența țalpii trebuie să aibă o valoare astfel încât să nu analizeze protecția oferită de încălțăminte. În timpul utilizării acesteia, nu este permisă introducerea vreunui element izolator între partea din interior a pantofului și piciorul utilizatorului. Dacă este introdus un brant între partea din interior a pantofului și piciorul este necesar să se verifice.
INFORMAȚII DESPRE BOMBEUL DE PROTECȚIE ȘI STAMPELĂ ANTI-PERFORAȚIE: Elementele de protecție sunt studiate, în conformitate cu pomele în vigoare, pentru a proteja deosebit de piciorul în caz de cadere accidentală de la înălțime a unor corpuri conținătoare sau talpa piciorului în caz de perforații datorate unor corpuri ascuțite. În conformitate cu EN ISO 20345:2011 și EN ISO 20347:2012, rezistența acestui tip de încălțăminte la perforare a fost evaluată în laborator cu ajutorul unui caz cu vârful rotat, având diametrul de 4,5 mm și asupra caruia a fost aplicată o forță de 1.100 N. Aplicarea unor forțe de găurire mai mari sau utilizarea de cuie cu diametrul mai mic riscorește riscul de perforare. În astfel de situații, trebuie luată în considerare utilizarea unor măsuri preventive suplimentare.
 - Prezent sunt disponibile două tipuri de șoseri anti-perforație în încălțăminte EP. Ele pot fi realizate din materiale metalice sau metalice. Ambele tipuri îndeplinesc cerințele minime de rezistență la penetrare înscrise pe încălțăminte, însă fiecare din ele prezintă avantaje sau dezavantaje suplimentare, precum:
 - Inserție metalică: Acestea sunt mai puțin afectate de forma obiectelor ascuțite (de exemplu, diametri, geometrie, ascuțiri), însă din cauza limitărilor de fabricare nu acoperă întreaga suprafață inferioară a încălțăminte.
 - Inserție metalică: Acestea pot fi mai ușoare, mai flexibile și oferă o arie mai mare de acoperire în comparație cu cele metalice, dar rezistența la penetrare poate varia mai puțin în funcție de forma obiectului ascuțit (de exemplu, diametri, geometrie, ascuțiri).
 Pentru mai multe informații despre tipurile de șoseri rezistente la perforație prevăzute în încălțăminte vă rugăm să contactați producătorul sau furnizorul indicat în aceste instrucțiuni.
INFORMAȚII DESPRE GARANȚIA PRIVIND PRODUSELE COFRA: COFRA S.r.l. aplică o garanție pentru produsele sale care prezintă neconformități, cu condiția ca acestea să fie utilizate corect, în conformitate cu utilizarea descrisă și conform cu instrucțiunile furnizate în nota informatică. Pentru a putea beneficia de această garanție, clientul trebuie: în caz de neconformitate, să contacteze un centru de clienți, care va analiza și va aplica procedurile de RETUR ȘI PLANȘER, va analiza produsele și va continua restabilirea conformității acestora.
 - Nu sunt întreprinse în mod regulat.
 - Nu sunt modificate în timpul utilizării.
 - Prezență semn de daune externe.
 - Nu sunt folosite în scopuri adecvate.
 - Nu sunt uzate și deteriorate în mod normal a fost atinsă sau depășită.
 - Nu sunt livrate curate pentru analiză.
 - Nu au fost depozitate corect în depozit și prin urmare, nu mai sunt adecvate pentru utilizare.
 În funcție de concluziile analizate privind produsele care prezintă neconformități, COFRA S.r.l. va comunica într-un timp scurt rezultatul analizei, împreună cu orice măsură care trebuie luată pentru remedierea și repararea acestor produse.
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE: este disponibilă pe site-ul www.cofra.it.

Pe lângă Insușirile de bază există altele prevăzute, cum ar fi cele indicate în următorul tabel:
 X = Insușire obligatorie pentru categoria indicată
 O = Insușire facultativă care se adaugă celor obligatorii, dacă apare pe mărime.
 Încălțăminte îndeplinește cerințele standard privind rezistența la alunecare a țalpii (consultați tabelul de mai sus). Încălțăminte nouă poate avea la început o rezistență la alunecare mică, care crește în funcție de rezultatele testelor. De asemenea, rezistența la alunecare a încălțăminte se poate modifica, în funcție de gradul de uzură (de exemplu, încălțăminte pentru pompieri nu garantează lipsa alunecării indiferent de condiții).
 NB: Încălțăminte care o are avertisă la dispoziția dvs. poate să fie marcată cu unul sau mai multe simboluri din tabel pentru a indica caracteristicile care se adaugă insușirilor de bază. Sunt acceptate doar riscurile pentru care simbolul corespunzător apare pe pantof. Utilizarea acestor insușiri neprevăzute la origine poate altera caracteristicile de rezistență și funcțiile de protecție, va rugăm deci să consultați pentru informații serviciul nostru clienți.
INTREBĂRI RECOMANDATE:
 EN ISO 20345:2011 (cu bombeu anti-soc): protecția, printre altele, împotriva riscurilor mecanice, protecția împotriva riscurilor termice, rezistența la alunecare și comportamentul ergonomic. Riscurile specifice sunt acceptate de reglementările complementare privind focul de muncă (de exemplu, încălțăminte pentru pompieri, încălțăminte izolatoare electrică, protecția împotriva rănilor cu ferăstrău cu lanț, protecția împotriva stropirilor cu substanțe chimice și metale, protecția motociclistilor).
 EN ISO 20347:2012 (cu bombeu anti-soc): protecția, printre altele, împotriva riscurilor mecanice (impact sau compresie). Riscurile specifice sunt acceptate de reglementările complementare privind focul de muncă (de exemplu, încălțăminte pentru pompieri, încălțăminte izolatoare electrică, protecția împotriva rănilor cu ferăstrău cu lanț, protecția motociclistilor).

ÎMCRUIREA ȘI ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI: pentru a asigura cea mai lungă viață posibilă a produsului este necesară menținerea încălțăminte curate după fiecare utilizare. Aveți grijă să eliminați toate urmele de băgărit sau de alte substanțe folosind o perie moale. Pentru țesuturile din piele, în special, utilizați produse adecvate pe baza de grăsimi sau ceară. Nu folosiți produse ce degrează, cum sunt benzina, acetona, solventii, înălțăminte trebuie să se usuce într-un loc ventilat, departe de sursele de căldură.
DURATA DE FOLOSIRE ȘI ÎMAGAZINAREA ÎNCĂLĂMINTEI: Pentru a avea cea mai lungă durată de viață, încheieți depinde de efectul timpului, mediului și utilizării. Este responsabilă fabricantulul de a determina toți factorii care pot influența timpul de utilizare și să aibă în vedere (de exemplu, radiațiile UV, căldura, înțep, apă, sareă, forța de timp ai proprietăților materialelor etc.). Datele de expirație nu mai trebuie să fie dovedite prin susținerea probelor (teste, experiență).
 Când se păstrează în condiții normale (lumină, temperatură și

SR UPUTSTVO I INFORMACIJE PROIZVOĐAČA – PAŽLJIVO PROČITATI PRE UPOTREBE

Hvala što ste izabrali našu obuću, izabrali ste COFRA zaštitne ili radne cizme. Ovaj proizvod nosi oznaku „CE“ i „S“ u skladu sa odredbama Uredbe (EU) 2016/425 za LZO (ličnu zaštitnu opremu), Pravilnikom o LZO (Sl. Glasnik RS 100/2011) kao i u skladu sa evropskim usklađenim standardima EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012. Pravilnikom o LZO (Sl. Glasnik RS 100/2011) kao i u skladu sa evropskim usklađenim standardima EN ISO 20345:2011 ili EN ISO 20347:2012. Usklađenje ove zaštitne ili radne obuće je potvrđena od strane EEC (vlašničkog organa ANCI, Servizi Srl – Sezione CIAMAC – via Aguzzafame 60/b – 27029 Vigevano (PV) – Identifikatori broj 0465).

ZASTITNE KARAKTERISTIKE: posto je ova obuća zaštitna oprema, ona pruža nivo zaštite od mehaničkog rizika, i ovo se naročito odnosi na obuću sa čeličnim ojačanjem na prstima (samo EN ISO 20345:2011) za zaštitu koja obezbeđuje otpornost na prednjem delu stopala:

- za udar do 200 džula na vrhu, sa najmanjim zahtevom od 14 mm (broj 42)
- za snage sabijanja izmerene do 15 kN (oko 1,5 tona) sa najmanjim zazorom od 14 mm (broj 42)

Pored gore navedenih zahteva, usvojeni su i drugi zahtevi, kako je prikazano na nižoj tabeli:

DODATNE OZNAKE	DODATNI BEZBEDNOSNI ZAHTEVI	EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
		S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
-	Pojlje zatvorenog ležišta	O	X	X	X	O	X	X	X
-	Ojačanje na prstima otporno na 200 džula	X	X	X	X	-	-	-	-
-	Don sa kramponima	-	-	-	X	-	-	-	X
FO	Otpornost na mazut	O	X	X	X	O	O	O	O
E	Apsorbovanje energije na delu pете	O	X	X	X	O	X	X	X
WR	Vodootpornost gornjišta	O	-	X	X	O	-	X	X
P	Otpornost na prodiranje	O	-	-	X	O	-	-	X
A	Antistatička zaštita	O	X	X	X	O	X	X	X
Cl	Provljiva obuća	O	O	O	O	O	O	O	O
V	Strojodolovna obuća	O	O	O	O	O	O	O	O
HI	Toplotna izolacija	O	O	O	O	O	O	O	O
CI	Izolacija hladnoće (testirano na -20°C)	O	O	O	O	O	O	O	O
WR	Vodootporna obuća	O	O	O	O	O	O	O	O
M	Metaraznalna zaštita	O	O	O	O	O	O	O	O
AN	Obuća sa zaštitom članka	O	O	O	O	O	O	O	O
CR	Gornjište otporno na sečenje	O	O	O	O	O	O	O	O
AO	Otpornost spojnog donosa na toplotu (na 300 °C tokom 1 min.)	O	O	O	O	O	O	O	O
OPORNOŠĆA NA KLIZANJE		EN ISO 20345:2011			EN ISO 20347:2012				
SIMBOL OZNAKE	Jedan od tri zahteva jedinice mere će biti ispunjen	S8	S1	S2	S3	O8	O1	O2	O3
SRA	Otpornost na klizanje na keramičkim pločicama sa vodom i sredstvom za čišćenje (SLS)	X	X	X	X	X	X	X	X
SRB	Otpornost na klizanje na čeličnim podovima sa glicerolom								
SRC	SRA + SRB								

X = obavezni zahtevi za prikazanu kategoriju;
 O = opcionalni, primenljivo pored obaveznih zahteva ukoliko je označeno.
 Obuća ispunjava standardne zahteve za otpornost donosa na klizanje (podgladatelje tačke gore). Nova obuća može u početku da ima nivo otpornosti na klizanje koji je manji od onog kojeg prikazuje rezultat ispitivanja. Otpornost obuće na klizanje takode može da se promeni u zavisnosti od pohabanosti donosa. Usklađenje sa specifikacijama ne garantuje odsustvo klizanja u bilo kojim uslovima.
NAPOMENA – vaša obuća može da ima jednu ili više oznaka iz gornje table koje pokazuju dodatne karakteristike pored osnovnih zahteva. Pokriveni su samo oni rizici koji su prikazani relevantnom oznakom. Korišćenje neodobrenih dodataka kao da izmeni kapacitet otpornosti i zaštitne funkcije. Molimo da za detaljne informacije konsultujete našu klijentsku službu.
PREPORUČENA UPOTREBA: EN ISO 20345:2011 (sa ojačanjem na prstima): između ostalog, pruža zaštitu od mehaničkih rizika, otpornost na klizanje, termičkih rizika i ergonomske ponašanja. Posebni rizici pokriveni su komplementarnim propisima vezanim za posao (npr. vatrogasne cipele, elektroizolaciona obuća, zaštitna od poverća motornom testerom, zaštitna od hemikalija i uzarenih čestica rastopjenog metala, zaštitna za motoklizanje).
 EN ISO 20347:2012 (bez ojačanja na prstima): zaštitna za aktivnosti koje osobe ne izlazu mehaničkim rizicima (udar ili kompresija). Posebni rizici pokriveni su komplementarnim propisima vezanim za posao (npr. vatrogasne cipele, elektroizolaciona obuća, zaštitna od poverća motornom testerom, zaštitna od hemikalija i uzarenih čestica rastopjenog metala, zaštitna za motoklizanje).

uzarenih čestica rastopjenog metala, zaštitna za motoklizanje. Identifikovanje i odabir odgovarajuće LZO obuće je odgovornost poslodavca. Stoga preporučujemo da PRE UPOTREBE proverite da li su karakteristike odabranog modela odgovarajuće za određene potrebe.

Naročito se preporučuje da pažljivo pregledate obuću pre svakog korišćenja kako bi bili sigurni u integritet i funkcionalnost, i da je ne koristite ukoliko pokazuje znake habanja, rašivanja, deformiteta i mehaničkih oštećenja. Posebno ističemo da proverite:

- pravi broj obuće i odgovarajuću udobnost probanjem;
- prisustvo zaštitne prstiju, uređaja protiv probijanja, metaraznalnu zaštitu i zaštitu članka (kada je primenljivo);
- pravilno funkcionisanje sistema za zatvaranje i brzo vađenje (ukoliko ga ima);
- dobnu dozu i vreme nošenja;
- preporučeno je nošenje obuće bez čarapa i na bosu nogu.

		Naziv proizvođača
		oznaka usaglašenosti povezana sa Uredbom (EU) 2016/425
EN ISO 20345:2011 – EN ISO 20347:2012		Referenca standarda
S3 SRC		Zahtevi i/ili kategorija zaštite
563		Vrsta obuće
ODL.12345		Analizirani materijali
EU 42 – UK 8		Broj serijskog broja
05/12		Datum proizvodnje (mesec/godina)
EU 42 – UK 8		Broj

ČUVANJE I ODRŽAVANJE PROIZVOĐA – kako biste obezbedili dug život proizvoda, potrebno je da obuću čistite posle svake upotrebe, pažljivo otklonite sve ostatke blata, zemlje ili drugih supstanci uz pomoć mekane četke. U slučaju da je gorjini sloj od kože, koristite odgovarajuće proizvode (kao što su sredstva za čišćenje kože). Ostale supstance kao što su petrolej, kiseline, rastvoril, itd. Obuću usište na proventnom mestima, dalje od izvora toplotе. **VEŠE TRAJANJA** – Definicija razdoblja zastarevanja od strane proizvođača obuća je uticaja vremena, okoline i upotrebe. Proizvođač je odgovoran da odredi vse faktore koji mogu uticati na vreme korišćenja i/ili na nivo zaštite (npr. UV zračenje, toplota, hladnoća, voda, itd.). Ovi faktori svojstva materijala itd.). Za veće datume isteka moraju postojati potkrepljujući dokazi (testovi, iskuštvo). Kada se skladišti u normalnim uslovima (svetlo, temperatura i relativna vlažnost vazduha), datum zastarelosti cipele je:

- 10 godina od datuma proizvodnje obuće s gornjim delom od kože, gume, termoplastičnih materijala i EVA-e.
 - 5 godina od datuma proizvodnje PVC cipele.
 - 5 godine od datuma proizvodnje PU i FTU cipele.
- Ove vreme izbeležiti na prednjem delu stopala, ova obuća treba da bude transportovana i čuvana u svom originalnom pakovanju, na svom mestu koje nije previše toplo. Ukoliko se vodi predložena briga, ukoliko se koristi za naznačene poslove i čuva na suvom i proventrom mestu, obuća će imati uobičajen vek trajanja(kao što je gore navedeno), bez preuranjenog habanja donosa, gornjišta i zavisaka.
- NAPOMENE ZA UPOTREBU KOJI SE VADE** – ukoliko pri kupovini obuća već ima uloške koji se vade koje je priključio proizvođač, garantuje se da je upotrebiti veće ove zaštitne obuće definisan prednjim delom stopala. Ove uloške treba da se vade, imate ih u vrstu uložaka koji se vade. U slučaju da je potrebno zamenski uloške, oni moraju biti zamenski slična koje isporučuje proizvođač. Ukoliko pri kupovini nema uložaka koji se vade, možete biti sigurni da je upotrebiti veće ove zaštitne obuće definisan sprovedenjem ispitivanja obuće koja nema uloške. U slučaju da koristite uloške koji se razlikuju od onih koje isporučuje proizvođač, potrebno je proveriti električnu kombinaciju obuće i uložaka.
- NAPOMENE O OBUĆI SA ELEKTRICNOM ISOLACIJOM** – ova zaštitna obuća ne može da garantuje adekvatnu zaštitu od strujnog udara zato što ona stvaraju otpor samo između stopala i donosa, stvaraju električni otpor takve obuće može da se značajno izmeniti njenim korišćenjem, kontaminacijom i vlažnom. Ova obuća ne može da se koristi kada je potrebno svesti akumulirane elektrostatičkog naboja na minimum.

INFORMACIJE O ANTISTATIČKOJ OBUĆI – antistatička obuća treba da se koristi kada je potrebno manjati sakupljanje elektrostatičkog naboja njegovim odvođenjem, čime se izbegava rizik od paljenja, na primeri paljivih supstanci i isparenja u slučajevima kada rizik od strujnog udara od električnog uređaja ili drugih delova napornom nije u potpunosti eliminisan. Međutim, treba obratiti pažnju na to da antistatička obuća ne može da garantuje adekvatnu zaštitu od strujnog udara zato što ona sama stvaraju otpor između stopala i zemlje. Ukoliko rizik od strujnog udara nije u potpunosti eliminisan, potrebno je upotrebiti dodatne. Ove mere, kao i dodatna ispitivanja koja su nam navedena, treba da budu delo redovnih provera za prevenciju nezgoda na radnom mestu. Iskustvo je pokazalo da, u antistatičke svrhe, putanja pražnjenja kroz novog proizvoda treba da ima, u normalnim uslovima, električni otpor manji od 1.000 MΩ u svakom trenutku tokom životnog veka proizvoda. Vrednost od 100 kΩ definiše li kao donju granicu otpora novog proizvoda kako bi se obezbedila određena zaštita od opasnog strujnog udara ili požara, u slučaju kada je prisutan električni uređaj koji je neispravan kada radi pri naponu do 250 V. Međutim, u određenim uslovima, korisnici treba da znaju da zaštita koju pruža obuća može da bude neefikasna, i da je u svakom trenutku potrebno koristiti druge načine zaštite osobe koja je nosi. Električni otpor obuće ove vrste može značajno da se promeni zbog savijanja, kontaminacije ili vode. Ova vrsta obuće neće izvršiti svoju funkciju ukoliko nosi i koristi u vlažnim uslovima. Stoga, morate da se postarate da proizvod spirovodi svoju funkciju kako bi se elektrostatički naboji ovedo i kako bi se obezbedila specifična zaštita tokom veka trajanja. Preporučujemo da koristite često i u redovnim intervalima sprovedite testiranje električnog otpora na mestu. Ukoliko se obuća koristi u uslovima u kojima dolazi do kontaminacije materijala od kojih su napravljivi donosi, obuća koja je nosi mora vade da proveriti električnu svojstvu obuće pre nego što ulla u zonu rizika. Tokom korišćenja antistatičke obuće ne bi smeo da se koristi bilo kakav izolacioni element između unutrašnjeg donosa obuće i stopala. Ukoliko se između unutrašnjeg donosa obuće i stopala postavi uložak, potrebno je proveriti električnu svojstva kombinacije obuće / unutrašnjeg donosa.

INFORMACIJE O NAVLAKAMA NA PRSTIMA I UNUTRAŠNJIH DONOVIMA OTPORNIM NA PRODIRANJE – zaštitne komponente su napravljene tako da budu usklađene sa trenutnim propisima za zaštitu prstiju od udara predmeta velike težine i za zaštitu tabana od prodiranja oštrih predmeta. **NAPOMENA:** U slučaju udara ili prodiranja, važno je da zamenite obuću IAKO NIJE PRIMETNO NIKAKVO OŠTEĆENJE. Zaštita je obezbeđena samo kada se obuća pravilno nosi i kada je pravilno zapetana. Otpornost ove obuće na prodiranje je procenjena u laboratoriji korišćenjem eksera sa zarubljenim vrhom prednika 4,5 mm i snagom od 1.100 N. Veća snaga bušenja ili korišćenje eksera manjeg prenika povećava rizik od probijanja. U takvim uslovima je potrebno razmotriti alternativne preventivne mere.

Za LZO obuću su trenutno dostupne dve generičke vrste uložaka otpornih na prodiranje – vrsta od metalnih i vrsta od nemetalnih materijala. Obe vrste ispunjavaju minimalne zahteve za otpor na prodiranje standarda koji je označen na ovoj obući, ali imaju i dodatne prednosti ili mane, uključujući, na sledeće:

- Vrsta od metalnog materijala: na nju manje utiče oblik oštrog predmeta / opasnosti (odnosno prečnik, geometrijski oblik, oštrina), ali zbog ograničenja u pravljenju obuće ne pokrivaju citavi deo obuće.
- Vrsta od nemetalnog materijala: može biti lakša, fleksibilnija i da pruža veći pokrivenost kada se uporedi sa metalnom, ali otpornost na prodiranje može više da varira u zavisnosti od oblika oštrog predmeta (odnosno prečnik, geometrijski oblik, oštrina).

Za više informacija o vrsti uložaka otpornog na prodiranje koji se nalazi u vašoj obući, molimo da kontaktirate proizvođača ili dobavljača koji je naveden u ovom uputstvu.

INFORMACIJE O GARANCIJI PROIZVOĐA KOMPANIJE COFRA – Kompanija COFRA s.r.l. primenjuje garanciju za svoje proizvode koji pokazuju nedostatak usklađenosti, pod uslovom da se pravilno koriste, u skladu sa namenom i uputstvima navedenim u Uputstvu. Kako bi mogao da iskoristi ovu garanciju, kupac mora: u slučaju nedostataka usklađenosti, da kontaktira našu obuću službu i pruži veće informacije o proizvodu koji pokazuje nedostatak usklađenosti, kompanija COFRA s.r.l. će Vas u kratkom roku obavestiti o ishodu istih zajedno sa svim merama i koje treba preduzeti kako bi se otklonila bilo kakva neusklađenost.

IZJAVA O USAGLAŠENOSTI je dostupna na web lokaciji www.cofra.it.

SK POKYNY A INFORMÁCIE VÝROBCU - Informácie pred prvým použitím výrobku

Ďakujeme vám, že ste si vybrali náš výrobok. Zakúpili ste si Pracovnú obuv ochrannú. Ochranné zariadenie vyrobené podľa EN ISO 20345:2011 a EN ISO 20347:2012. Tento produkt nesie bezpečnostný štandard zodpovedajúci ako stanovuje Nariadenie EÚ UE 2016/425 pre OOP (Osobné Ochranné pomôcky) a požiadavky harmonizovanej normy EN ISO 20345:2011 a EN ISO 20347:2012. Táto pracovná obuv ochranná obuv je v zhode s príslušnými predpismi, ako potvrdzuje aj certifikát o zhode vydaný autorizovanými európskymi orgánmi, akreditovanými EÚ: AN, Serviz Srl - Sezione CIMAC - via Aguzzaforte 60/b - 27029 Vigevano (PV) - Identifikačné číslo 0465

OCHRANNE PRÁVOKY, ktoré sú označené EN ISO 20345:2011, ponúkajú najvyšší stupeň ochrany prstov nočí mechanickými rizikami, nakoľko majú bezpečnostnú špičku, ktorá garantuje odolnosť voči:

- nárazu 200Joulov, minimálna zostatková výška 14 mm (veľkosť 42)
- tlaciu 15 kN (cca. 1,5 tony), minimálna zostatková výška 14 mm (veľkosť 42).

Ďalšie vlastnosti (okrem základných) sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

OCHRANNÝ SYMBOL	VLASTNOSTI OBUVI	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
-	Uzavretá oblasť päty	S8	S1
-	Špička odolná voči nárazu 200J	X	X
-	Podrážka s hĺbkovým profilom	X	X
FO	Odolnosť voči uhľovodíkom	X	X
E	Energiu pohlcujúca päta	X	X
WRU	Odolnosť zrážok voči prieniku a absorpcii vody	X	X
P	Podrážka odolná voči prepichnutiu	-	-
A	Antistatická obuv	X	X
C	Vodivá obuv	O	O
-	Elektricky izolačná obuv	O	O
HI	Teplene izolačná podrážka	O	O
CI	Podrážka izolovaná voči chladu	O	O
WR	Obuv odolná voči vode	O	O
M	Ochrana proti nárazu	O	O
AN	Ochrana členku	O	O
CR	Zväzok odolný voči porazeniu	O	O
HRO	Podrážka odolná voči kontaktnému teplu	O	O
OCHRANNÝ SYMBOL	ODOLNOSŤ VOČI POSYKNUTIU	EN ISO 20345:2011	EN ISO 20347:2012
SRA	Musi byť splnená minimálne jedna z nasledujúcich požiadaviek	S8	S1
SRB	Ochrana voči posyknutiu na podlahe s keramikami glazúrami s guľovitým sódium	X	X
SRC	Ochrana voči posyknutiu na odlede podlahe s glycerínom	X	X

pracovných predpisoch (napr. obuv pre hasičov, elektricky izolačná obuv, ochrana proti poraneniu od elektrickej motorovej píly, ochrana voči rozptýleniu chemikálií, ochrana proti ostrým predmetom, ochrana motocyklistov). Za výber vhodného typu pracovnej ochrannéj obuvi je zodpovedný zamestnávateľ, PRED POUŽITÍM je žiaduce skontrolovať, či vybraný model a jeho charakteristiky zodpovedajú vašim požiadavkám.

Pred každým použitím sa odporúča starostlivo skontrolovať celistvosť a funkčnosť obuvi. Nepoužívajte obuv, ak by vykazovala známky opotrebovania, odretia, rozprávania, poškodenia, či rozdielov medzi jednou topánkou a druhou.

Obzvlášť odporúčame skontrolovať:

- správnú veľkosť obuvi a pohodlie pri nosení, a to obutím a vyskúšaním obuvi;
- prítomnosť bezpečnostnej špičky, mechanizmu ochrany proti prepichnutiu, ochrany proti nárazu, ochrany členku (u modelov, ktoré ich obsahujú)
- správne fungovanie uzáverov a systému rýchleho vyuzatia (ak nim obuv disponuje);
- hrúbku podrážky a jej členenie.



Názov výrobcu

Označenie zhody s nariadením UE 2016/425

tlacia vložka, vsadit vnútri v topánke	EN ISO 20345:2011 - EN ISO 20347:2012	Referenčná norma
	S3 SRC	Vlastnosti obuvi/bezpečnostná kategória
	563	Druh obuvi
	FLEX	Kód výrobcu
	ODL 12345	Číslo objednávky u výrobcu Cofra
	EU 42 - UK 8	Veľkosť obuvi
	05/12	Dátum výroby (mesiac/rok)
na podrážke	EU 42 - UK 8	Veľkosť obuvi

ktoré ovplyvňujú vlastnosti materiálov, atď.). Ďalšie body použitia výrobku musia mať oporu v dôkazoch (testy, skúsenosti).

Ak je obuv uzatváňaná v štandardných podmienkach (teplota, vlhkosť), jej životnosť je nasledovná:

- 10 rokov od dátumu výroby pri obuvi so zvrškom zo kůže, gumy, termoplastických materiálov a EVA (ethylénilenylacetát)
- 5 rokov od dátumu výroby pri obuvi z PVC
- 5 rokov od dátumu výroby pri obuvi z PU (polyuretán) a TPU (termoplastický polyuretán)

Ďalšie informácie o životnosti materiálov, napríklad z textilných látok, a ich výparov, av prípade, keď nebol úplne odstránený, môže byť výrazne zmenený vplyvom vlhkosti, znečistenia alebo ošetrovania obuvi. Aby sa zabránilo riziku poškodenia, obuv sa mála, pripravovať a skladovať v pôvodnom obale na suchom, a nie nadmerne horúcom mieste. Ak je obuv ošetrovaná podľa pokynov, používaná v určenom pracovnom prostredí a uchovávaná na suchom a vetranom mieste, jej životnosť zodpovedá vyššie uvedenému, bez toho, aby sa predčasne opotrebovala alebo znehodnotila.

INFORMÁCIE O ODNIMATEĽNÝCH VLOŽKÁCH: ak je v momente nákupu u topánkach odnímateľná vložka dodaná výrobcu, výrobca zaručuje, že jej životnosť bola určená vykonaním skúšok na obuvi vybavené touto odnímateľnou vložkou. V prípade, že odnímateľnú vložku bolo treba vymeniť, musí byť nahradená podobnou, ktorú dodá výrobca obuvi. V prípade, ak je v momente nákupu u topánkach nie je odnímateľná vložka dodaná výrobcu, výrobca zaručuje, že jej životnosť bola určená vykonaním skúšok na obuvi, ktorá nebola vybavená odnímateľnou vložkou. V prípade, že sa použije odnímateľná vložka iná, než bola pôvodne dodaná výrobcu, je vhodné overiť elektrické vlastnosti kombinácie obuvi s touto odnímateľnou vložkou.

INFORMÁCIE O ELEKTRICKEJ IZOLAČNEJ OBUVI: táto obuv môže zaručiť primeranú ochranu proti zásahu elektrickým prúdom, pretože iba indukcie odpor medzi chodidlom a zemou a navyše elektrický odpor tejto typu obuvi môže byť významne zmenený používaním, znečistením a vlhkosťou. Obuv by sa nemala používať, ak je potrebné zminimalizovať nahromadenie elektrostatických nábojov.

INFORMÁCIE O ANTISTATICKEJ OBUVI: antistatická obuv by sa mála používať, ak je potrebné zminimalizovať nahromadenie elektrostatických nábojov ich odvedením, čím sa zabraňuje riziku vzniku statickej zápalovej náhody z horľavých látok a ich výparov, av prípade, keď nebol úplne odstránený, môže byť výrazne zmenený vplyvom vlhkosti, znečistenia alebo ošetrovania obuvi. alebo z iných zariadení pod napätím. Je treba zdôrazniť, že antistatická obuv nie môže zaručiť adekvátnu ochranu proti zásahu elektrickým prúdom, pretože iba indukcie odpor medzi chodidlom a zemou. Ak riziko zásahu elektrickým prúdom nebolo úplne odstránené, je potrebné prijať príslušné opatrenia. Tieto opatrenia, ako aj dodatočné skúšky uvedené nižšie, by mali byť súčasťou pravidelných kontrol programov prevencie pracovných úrazov. Skúsenosti ukazujú, že pre účely zabezpečenia antistatických opatrení, držač výrobu produktu za normálnych okolností musí mať elektrický odpor nižší než 1.000 MΩ (ohm) na každý kilogram svojej životnosti produktu. Hodnota 100 kΩ je určená ako spodný limit elektrického odporu nového výrobku, za účelom zaistenia určitej ochrany proti zásahu elektrickým prúdom alebo proti požiaru, v prípade že elektrické zariadenia vykazujú chyby, ak fungujú pod napätím do 250 V. Používatelia výrobkov by mali byť informovaní, že za určitých okolností ochrana môže byť neúčinná a musia byť použité iné metódy, ktoré zaisťujú bezpečnosť používateľov. Elektrický odpor tohto typu obuvi môže byť významne zmenený vplyvom vlhkosti, znečistenia alebo ošetrovania obuvi. Obuv nepĺni svoju funkciu, ak je používaná vo vlhkom prostredí. Nasledne je vhodné sa uistiť, že výrobok je schopný plniť funkciu odvádzania elektrostatických nábojov a funkciu ochrany počas celej doby životnosti. Užívateľovi obuvi sa odporúča vykonať skúšku elektrického odporu na mieste, kde vzniká, a opakovať ju v pravidelných a časových intervaloch. Ak sa obuv používa za podmienok, ktoré sú odlišné od tých, ktoré boli použité pri testovaní, môže byť potrebné vykonať ďalšie testy. Počas používania antistatickej obuvi musí byť odolnosť povrchu látky, aby nenarušovala účinnok ochrany poskytovanú obuvou. Počas používania obuvi nesmie byť vížený žiadny izolčný prvok medzi chodidlom a stielkou obuvi. Ak by bola vložka vložka medzi stielkou a chodidlom, je treba skontrolovať elektrické vlastnosti kombinácie vložka/topánka.

INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTNÝCH ŠPIČKÁCH A ANTIPEKFORAČNÝCH STIELKÁCH: ochranné prvky sú navrhnuté v súlade s platnými predpismi na ochranu prstov nočí v prípade náhodného pádu tuhých predmetov zhora alebo na ochranu chodidla pred prepichnutím ostrými predmetmi (napr. predmetmi s ostrými bodmi a/alebo nárazu. JE TREBA OBUVI VYMNÍŤ, AJ KED NEVYKÁŽE VYDIEŤLE ZNAMKY POŠKODENIA. Ochranné prvky sú účinné výhradne iba za podmienok správneho nosenia a snurovania náboj.

INFORMÁCIE O OOP sú aktuálne dostupné dva všeobecne typy vložiek odolných proti prepichnutiu, jedny sú z kovových a druhé z nekovových materiálov. Obva týpa splňujú minimálne požiadavky na odolnosť proti prepichnutiu štandardu označeného na tieto obuvi, pričom každý z nich má ďalšie vzhľadovo alebo nevhodno vrátane nasledujúcich: Kovové: sú menej vypuklé tvarom ostroho objektu/bezpečnostným (t. j. priemerom, tvárom, ostrnosťou), ale z dôvodu obmedzení pri výrobe obuvi nepokrivajú celú špičku častí tohto typu. Nekovové: sú rovnomernejšie a kovovými sú vzhľadovo ľahšie, príjemnejšie a pokrývajú väčšiu plochu, ale vzhľadovo majú pred vstupom do rizikovej zóny. Počas ostroho objektu/bezpečnostná (t. j. priemeru, tvaru, ostrosti). Ďalšie informácie o type vložiek odolných proti prepichnutiu vo vašej obuvi získate, ak sa obrátite na výrobu alebo dodávateľa uvedeného v týchto pokynoch.

INFORMÁCIE O ZARÚČENÝCH PODMIENKACH COFRA S.R.L. aplikuje na záruku na svoje chybné výrobky za predpokladu, že sa používajú správne v súlade s plánovaným použitím a s ustanoveniami dokumentu Informácie pred prvým použitím výrobku. Aby klient mal vyzáti záruku, je potrebné kedykoľvek kontaktovať Zakaznícky Servis, ktorý spracuje žiadosť klienta v súlade s vnútornými postupmi platnými pre Reklamácie výrobkov. Výrobok bude podrobený analýze a v prípade kladného vyhodnotenia bude poskytnutá oprava či náhrada.

Naša sa nevzťahuje na výrobky, ktoré:

- neboli pravidelne ošetrované;
- boli pozmienené v priebehu používania;
- vykazujú vážnejšie poškodenia;
- neboli používané na príslušné účely;
- sú opotrebované, dosiahli alebo presiahli jeho dobu životnosti;
- boli doručené výrobcu na analýzu znečistené;
- neboli správne uskladnené a stali nevhodnými na používanie.

V závislosti od výsledkov analýzy chybných produktov COFRA s.r.l. v krátkom čase vyzoomie klienta o jej výsledku a o prípadnej možnosti výmeny chybných výrobkov.

VYHLASENIE O ZHODE je k dispozícii na webovej stránke www.cofra.it.

X = povinná požiadavka na obuv v danej kategórii
O = voľiteľná požiadavka, pridaná k povinným, ak je obuv tak označená.
Obuv spĺňa požiadavky, ktoré predpisuje norma, vyžaduje sa odolnosť voči posyknutiu na podlahe (voči predmetom, ktoré padajú). Nová obuv musí mať spočiatku nižšiu odolnosť proti posyknutiu, než je výsledok testu. Odolnosť voči posyknutiu sa môže zmeniť podľa toho, ako je opotrebovaná podrážka. Vhodnosť pre jednotlivé špecifikácie požiaru, že za zariadených podmienok neprejde k nezarúčaniu.

Naše vaše obuv môže byť označená jedným alebo viacerými symbolmi z tabuľky, ktoré určujú jej základné vlastnosti a pridané špecifikácie. Obuv chráni iba voči tým rizikám, ktorých symboly sú na nej uvedené. Vyzískanie neoriginálnych doplnkov by mohlo zmeniť charakteristiky odolnosti obuvi a ochranné funkcie; preto vás prosíme, aby ste sa obrátili na náš klientsky servis pre ďalšie informácie.

ODPORÚČANÉ POUŽITIE: EN ISO 20345:2011 (s bezpečnostnou špičkou) okrem ochrany proti mechanickým a tepelným rizikám, odolnosť voči posyknutiu, ergonomia. Špecifické riziká sú definované v doplnkových pracovných predpisoch (napr. obuv pre hasičov, elektricky izolačná obuv, ochrana proti poraneniu od elektrickej motorovej píly, ochrana voči rozptýleniu chemikálií, ochrana proti ostrým predmetom, ochrana motocyklistov). EN ISO 20347:2012 (bez bezpečnostnej špičky) ochrana pri atmosférických podmienkach na báze tvrdých jzískam (náraz, stlačené).

Špecifické riziká sú definované v doplnkových pracovných predpisoch (napr. obuv pre hasičov, elektricky izolačná obuv, ochrana proti poraneniu od elektrickej motorovej píly, ochrana voči rozptýleniu chemikálií, ochrana proti ostrým predmetom, ochrana motocyklistov). EN ISO 20347:2012 (bez bezpečnostnej špičky) ochrana pri atmosférických podmienkach na báze tvrdých jzískam (náraz, stlačené).

POKYNY K ÚDRŽBE OBUVI: Aby sa zabezpečila dlhšia životnosť výrobku, je potrebné po použití udržiavať obuv čistú, napríklad s jednoduchými včrmi, ak je nečistota súšit na vetranom mieste, nímto zdrojov, je dôležité na jej povrch odstrániť všetky zvyšky zeminy alebo iných látok pomocou kefy s mäkkými štetinami, atď. Pravidelne ošetrte hornú vrstvu vhodným prípravkom, základom na báze vosku atď. Nepoužívajte agresívne produkty (benzín, kyseliny, rozpúšťadla atď.), ktoré môžu ohroziť kvalitu, životnosť a bezpečnosť výrobku.

ZIVOTNOST OBUVI A DOBA SKLADOVANIA: Výroba obuvi je závislá od podmienok výroby. Výroba obuvi je závislá od podmienok výroby. Výroba obuvi je závislá od podmienok výroby. Výroba obuvi je závislá od podmienok výroby.

STANDARDS

Regulation (EU) 2016/425	Of the European Parliament and of the Council on Personal Protective Equipment
EN ISO 20344:2011	Personal Protective Equipment – Test methods for footwear
EN ISO 20345:2011	Personal Protective Equipment – Safety footwear
EN ISO 20346:2014	Personal Protective Equipment – Protective footwear
EN ISO 20347:2012	Personal Protective Equipment – Occupational footwear
EN ISO 13287:2012	Specifications and test methods for determination of slip resistance
CEI EN 61340–5–1:2008	Protection of electronic devices against electrostatic phenomena – ESDS
EN ISO 17249:2013	Chainsaw cut resistant footwear
EN 15090:2012	Footwear for firemen
EN ISO 20349:2010	Personal protective equipment – Footwear protecting against thermal risks and molten metal splashes as found in foundries and welding – Requirements and test method

EAC TP TC 019/2011

Технический регламент таможенного союза «О безопасности средств индивидуальной защиты»

SAFETY CATEGORIES

A	Antistatic footwear	EN ISO 20345:2011 Footwear with toe protection against 200 J impact	SB	–
E	Energy absorption of seat region		S1	A + FO + E
FO	Resistance to fuel oil of outsole		S1 P	A + FO + E + P
P	Penetration resistance		S2	A + FO + E + WRU
HRO	Resistance to hot contact of outsole		S2 P	A + FO + E + WRU + P ((Smooth sole)
CI	Cold insulation of sole complex		S3	A + FO + E + WRU + P
HI	Heat insulation of sole complex		S4	A + FO + E + Leakproofness
WR	Water resistant footwear		S5	A + FO + E + P + Leakproofness
WRU	Water resistant upper		OB	–
M	Metatarsal protection		O1	A + E
AN	Ankle protection	EN ISO 20347:2012 Non safety shoes	O1 P	A + E + P
CR	Cut resistance of upper		O2	A + E + WRU
SRC	(SRA+SRB) Slip resistant footwear		O3	A + E + WRU + P
			O4	A + E + Leakproofness
			O5	A + E + P + Leakproofness

a member of
SATRA
TECHNOLOGY
CENTRE



ANSI **CE**

CIMAC n° 0465
VIA AGUZZAFAME
60/b, 27029
VIGEVANO (PV) I

edition
February 2019



B O R N T O W O R K

COFRA S.r.l.
Via dell'Euro, 53-57-59
76121 Barletta (BT) Italia
C.P. 210 Uff. Postale Barletta Centro

www.cofra.it

UNLESS MISPRINT ERROR

THIS DOCUMENT IS WITHOUT
PREJUDICE AND IS NOT VALID
AS A CONTRACT